

Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2

Disciplina: Projetos de Formação de Professores de Línguas Estrangeiras								Código: HE1202	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: HE1176		Co-requisito: não tem		Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD ()% EaD*					
CH Total: 120 CH semanal: 08 Prática como Componente Curricular (PCC): 30	Padrão (PD): 30	Laboratório (LB): 0	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 90	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 0		
EMENTA (Unidade Didática) Projetos, programas e/ou outras práticas extensionistas vinculadas ao Departamento de Letras Estrangeiras Modernas. Relatórios de prática docente e de observação de aulas. Leitura, estudo, reflexão e discussão de textos teóricos e de experiências teórico-práticas voltadas ao ensino-aprendizagem e à formação do professor de línguas e/ou literaturas. Observação participativa em contextos educacionais, envolvimento colaborativo em atividades docentes e produção de relatórios.									
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) • Dimensões da Nova Aprendizagem • Ser professor/a no século XXI • Pedagogia da Autonomia • Observação de aulas • Planejamento de aulas • Experiências práticas de Ensino									
OBJETIVO GERAL • Ter experiências práticas concernentes ao fazer pedagógico no âmbito do ensino de inglês no CELIN, projeto extensionista vinculado ao Departamento de Letras Estrangeiras Modernas. OBJETIVO ESPECÍFICO									

- Conhecer o funcionamento do CELIN, projeto extensionista voltado para o ensino-aprendizagem de língua inglesa para a comunidade;
- Acompanhar uma turma de inglês no CELIN para compreender com mais profundidade o dia-a-dia de uma sala de aula de um curso de inglês para a comunidade;
- Ter uma compreensão inicial do que está implicado em um planejamento de ensino e de aula;
- Planejar e ministrar micro aulas na turma que acompanha no CELIN, correlacionando a teoria estudada na disciplina à prática docente;
- Desenvolver capacidades docentes;
- Ter recursos básicos para analisar e produzir materiais didáticos de língua inglesa.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- A disciplina será desenvolvida por meio de aulas expositivo-dialogadas. Além disso, serão promovidos debates dos conteúdos previstos no programa a partir de artigos, documentários, entrevistas, palestras, entre outros, bem como apresentações individuais ou em grupo;
- As(Os) alunas(os) terão experiências práticas concernentes ao fazer docente;
- As aulas valorizarão os conhecimentos prévios e a contribuição dos alunos, estimulando-os a exercerem sua agência no processo de aprendizagem.

FORMAS DE AVALIAÇÃO

Portfólio individual no padlet.com

- Cartas "Eu-professor/a" (15%)
- Diários multimodais (35%)
- Fichas de estágio, incluindo: entrevista com professor/a, registros de observação de aula; análise de material didático, planejamento didático e micro-aulas (50%)

*A cópia parcial ou integral da internet invalidará a avaliação e não será possível refazê-la.

*Limite máximo de faltas: 25%

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

Brasil. *Orientações Curriculares para o Ensino Médio: Linguagens, códigos e tecnologias*. Volume 1. Secretaria de Educação Básica. Brasília: Ministério da Educação, 2006 (Capítulo 3 - Conhecimentos de Línguas Estrangeiras). Disponível em: <http://portal.mec.gov.br/seb/arquivos/pdf/book_volume_01_internet.pdf>

FREIRE, P. *Pedagogia da Autonomia: saberes necessários à prática educativa*. Rio de Janeiro: Ed. Paz e Terra, 2000.

JORDÃO, C.M.; EDMUNDO, E.G.; GOMES, H.O.; ALBUQUERQUE, M.L.V.; GALOR, A.L.; ROSA, A.; BREDAS, F.; OLIVEIRA, L.C.; TRINKEL, M.C. *O PIBID-UFPR nas aulas de inglês: divisor de águas e formador de marés*. Campinas, SP: Pontes Editores, 2013.

JUCÁ, L. *Das histórias que nos habitam: por uma formação de professores de inglês para o Brasil*. Tese. (Doutorado em Estudos Linguísticos e Literários em Inglês), FFLCH, USP, São Paulo, 2017. Disponível em: <<http://www.teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8147/tde-23062017-130937/pt-br.php>>

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BROWN, D. H. *Teaching by Principles*. San Francisco State University: Longman, 2001.

DUBOC, A. P. *Atitude Curricular: letramentos críticos nas brechas da sala de aula de línguas estrangeiras*. Jundiaí: SP, Paco Editorial, 2015.

JORDÃO, C. *A educação literária ao lado dos anjos?: Por uma atitude epistemofágica transformadora das relações de poder-saber na sala de aula*. São Paulo, SP: Blucher Acadêmico, 2011.

LIMA, D. (Org.) *Inglês em escolas públicas não funciona? Uma questão, múltiplos olhares*. São Paulo, SP: Parábola Editorial, 2011.

LÜDKE, M.; ANDRÉ, M. E. D. A. *Pesquisa em educação: abordagens qualitativas*. São Paulo: EPU, 2013

RANCIERE, Jacques. *O mestre ignorante - cinco lições sobre a emancipação intelectual*. 3.ed. Belo Horizonte: Autêntica Editora, 2011.

SAVATER, Fernando. *Ética como amor próprio*. São Paulo, SP: Martins Fontes, 2000.

SAVATER, Fernando. *O valor de educar*. São Paulo, SP: Planeta, 2012.

Professora da Disciplina: Alessandra Coutinho Fernandes

Assinatura: Alessandra C. Fernandes

Coordenadora da Área de Inglês: Ane Cibele Palma

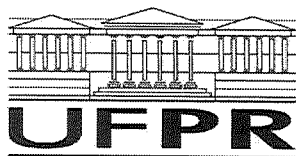
Assinatura: _____

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Anna Beatriz Silveira de Paula

Assinatura: Anna Beatriz Silveira de Paula



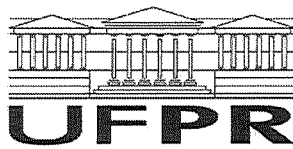
Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2

Disciplina: Perspectivas educacionais para o ensino de língua inglesa							Código: HE1225	
Natureza: () Obrigatória (X) Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: Não possui.	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () _____ *C.H.EaD					
CH Total: 60h CH semanal: 05h	Padrão (PD): 30	Laboratório (LB): 30	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Leitura e discussão de diferentes perspectivas educacionais voltadas ao ensino de língua inglesa nos mais variados contextos. Estudo e análise de pedagogias e de abordagens inovadoras, bem como de práticas criativas no ensino de língua inglesa.								
PROGRAMA Introdução à educação bilíngue; Políticas linguísticas na educação bilíngue no Brasil; Concepções de língua e bilinguismo; Ideologias da educação bilíngue; Modelos, programas e pedagogias da educação bilíngue; Bilinguismo e aquisição de segunda língua (na infância e tardia); *Disciplina ofertada no período de 22/09/21 a 15/12/2021 (total: 12 semanas); A disciplina terá um <u>encontro síncrono semanal</u>, às quartas-feiras, das 20h30 às 22h15, via <i>Microsoft Teams</i>; A carga horária semanal será de 05h, sendo 02h destinadas ao encontro síncrono às quartas-feiras e outras 3h destinadas a atividades assíncronas (leitura e estudo dos materiais didáticos, resolução de atividades etc.).								
OBJETIVO GERAL Discutir educação bilíngue e bilinguismo; OBJETIVO ESPECÍFICO Discutir as definições de educação bilíngue e bilinguismo; Refletir acerca da educação bilíngue de elite e “minoritária” no Brasil; Familiarizar-se com políticas linguísticas da educação bilíngue; Problematizar ideologias da educação bilíngue; Caracterizar conceitos-chave em modelos e programas de educação bilíngue; Capacitar o aluno ou aluna a identificar questões norteadoras na aquisição bilíngue; Refletir sobre o impacto cognitivo do bilinguismo.								
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS Leitura prévia e discussão síncrona dos textos e materiais didáticos atribuídos a cada semana de aula; Debates assíncronos na plataforma e outros recursos adotados para a disciplina; Discussão e mediação em grupo dos conteúdos do curso; Produção de um ensaio como avaliação final de curso;								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Preparação e apresentação em grupo de uma mediação/discussão de um texto da disciplina, com exposição oral aberta e dialogada (40 pontos)*;

Produção de um ensaio expositivo-crítico ao final da disciplina (60 pontos);

***As apresentações serão realizadas de acordo com o cronograma organizado em aula.**

BIBLIOGRAFIA BÁSICA*

* Todas as leituras obrigatórias serão disponibilizadas em PDF na sala virtual pelo professor.

ANTONIOU, M. The advantages of bilingualism debate. **Annual Review of Linguistics**, vol. 5, n.1, 395-415, 2019.

BRASIL. Ministério da Educação. Parecer CNE/CEB nº 2/2020, aprovado em 9 de julho de 2020 – **Diretrizes Curriculares Nacionais para a oferta de Educação Plurilíngue**.

BYERS-HEINLEIN, K.; & LEW-WILLIAMS, C. Bilingualism in the Early Years: What the Science Says. **LEARNing Landscapes**, v. 7, 95-112, 2013.

FLORES, N. From Language-as-Resource to Language-as-Struggle: Resisting the Coke-ification of Bilingual Education. In: FLUBACHER, M. & DEL PERCIO, A. (Eds.), **Language, Education and Neoliberalism** (pp. 62-81). Bristol, Blue Ridge Summit: Multilingual Matters, 2017.

FULLER, J. Ideologies of Language, Bilingualism, and Monolingualism. In: HOUWER, A. D. & ORTEGA, L. (Orgs.), **The Cambridge Handbook of Bilingualism** (Cambridge Handbooks in Language and Linguistics, pp. 119-134). Cambridge: Cambridge University Press, 2018.

GARCÍA, O. & SYLVAN, C.E. Pedagogies and practices in multilingual classrooms: Singularities in pluralities. **The Modern Language Journal**, vol. 95, p.385-400, 2011.

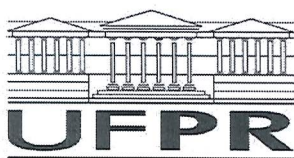
GARCÍA, O. & WEI, L. Language, languaging and bilingualism. In: _____ (Org.). **Translanguaging: Language, Bilingualism and Education**. Palgrave Macmillan, 2014, p. 5-18.

JUAN-GARAU, M., & Lyster, R. Becoming Bilingual through Additive Immersive Programs. In: HOUWER, A. D. & ORTEGA, L. (Orgs.), **The Cambridge Handbook of Bilingualism** (Cambridge Handbooks in Language and Linguistics, pp. 213-232). Cambridge: Cambridge University Press, 2018.

MAHER, T. M.. Do Casulo ao Movimento: a suspensão das certezas na educação bilíngue e intercultural. In: BORTONI-RICARDO, S. M.; CAVALCANTI, M. C. (Orgs.). **Transculturalidade, Linguagem e Educação**. Campinas: Mercado de Letras, 2007, p. 67-96.

MAHER, T. M.. Ecos da Resistência: políticas linguísticas e as línguas minoritárias brasileiras. In: NICOLAIDES, C.; SILVA, K. A.; TILIO, R.; ROCHA, C. H. (Orgs.). **Política e Políticas Linguísticas**. 1ed. Campinas: Pontes Editores, 2013, p. 117-134.

MEGALE, A. Bilinguismo e educação bilíngue. In: _____ (Org.). **Educação bilíngue no Brasil**. São Paulo: Fundação Santillana, 2019, p. 15-27.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras



ORTEGA, L. Second Language Acquisition as a Road to Bilingualism. In: HOUWER, A. D. & ORTEGA, L. (Orgs.), **The Cambridge Handbook of Bilingualism** (Cambridge Handbooks in Language and Linguistics, pp. 408-434). Cambridge: Cambridge University Press, 2018.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

Lives sugeridas:

Bilinguismo e ensino bilíngue: https://youtu.be/5K_SzrP9n6Y

Challenges and Opportunities in Foreign Language Education in Brazil (Roundtable) - <https://youtu.be/0HuSsBnl8Ro>

BRENTANO, L. S. A experiência bilíngue e a cognição: implicações na sala de aula. In: MEGALE, A. (Org.). **Desafios e práticas na educação bilíngue**. São Paulo: Fundação Santillana, 2020, p. 125-136.

CENOZ, J., GORTER, D. Teaching English through pedagogical translanguaging. **World Englishes**, v. 39, p. 300-311, 2020.

GARCÍA, O.; FLORES, N.; SELTZER, K.; WEI, L.; OTHEGUY, R.; ROSA, J. Rejecting abyssal thinking in the language and education of racialized bilinguals: A manifesto, **Critical Inquiry in Language Studies**, 2021. DOI: <https://doi.org/10.1080/15427587.2021.1935957>

KRAUSE-LEMKE, C. Translinguagem: uma abordagem dos estudos em contexto estrangeiro e brasileiro. **Trabalhos em Linguística Aplicada**, Campinas, SP, v. 59, n. 3, p. 2071-2101, 2021. Disponível em: <https://periodicos.sbu.unicamp.br/ojs/index.php/tla/article/view/8658236>.

LIBERALI, F. A BNCC e a elaboração de currículos para Educação Bilíngue. In: MEGALE, A. (Org.). **Educação bilíngue no Brasil**. São Paulo: Fundação Santillana, 2019, p. 32-42.

LIBERALI, C. F. & MEGALE, A. H. Elite bilingual education in Brazil: an applied linguist's perspective. **Colombian Applied Linguistics Journal**, v. 18, n. 2, 95-108, 2016.

MEGALE, A. Educação Bilíngue de Línguas de Prestígio no Brasil: uma análise dos documentos oficiais. **The Specialist**. São Paulo, vol. 39, n. 2, p. 1-17, 2018.

MEGALE, A. Por uma Educação Bilíngue inter/multicultural. In: _____. (Org.). **Educação bilíngue no Brasil**. São Paulo: Fundação Santillana, 2019, p. 75-85.

MEGALE, A. Saberes necessários para a docência em escolas bilíngues no Brasil. In: _____. (Org.). **Desafios e práticas na educação bilíngue**. São Paulo: Fundação Santillana, 2020, p. 15-26.

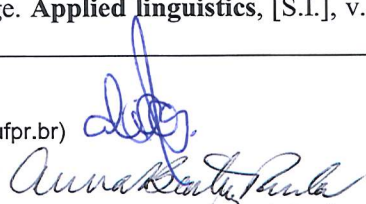
OTHEGUY, R., GARCÍA, O.; REID, W. A Translanguaging View of the Linguistic System of Bilinguals. **Applied Linguistics Review**, vol. 10, n. 4, p. 625-651, 2018.

WEI, L. Translanguaging as a practical theory of language. **Applied linguistics**, [S.I.], v. 39, n.1, p. 9-30, 2018.

Ano/Semestre: 2021.1

Professor da Disciplina: Dr. Alison Roberto Gonçalves (arg@ufpr.br)

Chefe de Departamento: Dra. Anna Beatriz da Silveira Paula


Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será ministrada em EAD.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Língua e Globalização						Código: HE 1229			
Natureza: () Obrigatória (X) Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: Não tem		Co-requisito: Não tem		Modalidade: () Totalmente Presencial () Totalmente EaD (X) Parcialmente EaD _____ *C.H.					
CH Total: Prática como Componente Curricular (PCC): Atividade Curricular de Extensão (ACE): CH semanal:		Padrão (PD): 60 horas (15 horas EAD)		Laboratório (LB):	Campo (CP):	Estágio (ES):	Orientada (OR):	Prática Específica (PE):	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):
Indicar a carga horária semestral (em PD-LB-CP-ES-OR-PE-EFP-ACE-PCC) *Indicar a carga horária que será à distância.									
EMENTA (Unidade Didática)									
• Conceitos de globalização e suas relações com o uso e ensino de línguas na atualidade.									
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)									
• Diferentes conceitos e compreensões de globalização. • Imbricamento entre globalização, colonialidade/modernidade e decolonialidade. • A linguística aplicada e o papel das línguas na era da globalização. • Tendências e desafios no ensino e na aprendizagem de línguas na atual globalização. • Línguas hegemônicas e não-hegemônicas.									
OBJETIVO GERAL									
• Identificar diferentes concepções de globalização, problematizá-las criticamente e relacioná-las com o ensino e a aprendizagem de línguas na contemporaneidade.									
OBJETIVOS ESPECÍFICOS									
• Ler e debater diferentes autores/as que tratem do conceito de globalização.									

- Refletir sobre o conceito de globalização a partir de visões críticas eurocêntricas, latino-americanas e pós-coloniais.
- Ler e discutir trabalhos em Linguística Aplicada que investiguem a questão da globalização e sua relação com o ensino de línguas.
- Problematicar e ressignificar a função e os sentidos do ensino e da aprendizagem de línguas na globalização.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- Encontros síncronos e atividades assíncronas.
- Aulas expositivas e dialogadas.
- Atividades individuais e em grupos.
- Leitura, apresentação e discussão de textos.
- Realização de seminários e debates.
- Práticas que instiguem reflexão e debate crítico sobre os temas e conceitos abordados na disciplina.
- As atividades na sala virtual envolvem:
 - a. ler textos em PDF disponibilizados pela professora,
 - b. participar de fóruns online de discussão em formato escrito,
 - c. assistir vídeos curtos relacionados à disciplina e indicados pela professora,
 - d. realizar atividades individuais e/ou em grupos,
 - e. participar de práticas que instiguem reflexão e debate crítico.

FORMAS DE AVALIAÇÃO

- Participação, engajamento e desempenho nas atividades propostas na disciplina.
- 1 seminário em grupo sobre a temática central da disciplina.
- 1 ensaio final e individual com reflexões críticas sobre a temática central da disciplina.
- Frequência: 75%.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

Materiais e leituras obrigatórias serão disponibilizados na sala virtual da disciplina. Haverá indicação de websites, textos e vídeos ao longo do curso conforme as atividades forem sendo desenvolvidas. Abaixo encontram-se algumas referências gerais que serviram de base para a proposta da disciplina.

Burbules, Nicholas C.; Torres, Carlos Alberto. *Globalização e Educação: Perspectivas Críticas*. Porto Alegre: Artmed, 2000.

Castro-Gómez, Santiago; Grosfoguel, Ramón. *El giro decolonial: reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global* (compiladores). Bogotá: Siglo del Hombre Editores, Universidad Central, Instituto de Estudios Sociales Contemporáneos y Pontificia Universidad Javeriana, Instituto Pensar, 2007.

Kumaravadivelu, Bala. *Cultural Globalization and Language Education*. Yale University Press. New Heaven and London, 2008.

Sousa Santos, Boaventura. *Globalisations. Theory Culture and Society*. Problematicing Global Knowledge - Genealogies of the Global/Globalizations, n.23 (2-3), p. 393-399, 2006.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

Appadurai, Arjun. Interview. *Globalizations*, London, v.11, n.4, pp. 481-490, 2014.

Block, David & Cameron, Deborah. *Globalization and Language Teaching*. Routledge Taylor and Francis Group, London and New York, 2002.

Chakrabarty, Dipesh. Provincializing Europe: Postcoloniality and the critique of history. *Cultural Studies*, 6, pp. 337-357, 1992.

Dardot, Pierre; Laval, Christian. *A nova razão do mundo: ensaio sobre a sociedade neoliberal*. São Paulo: Boitempo, 2016.

Menezes de Souza, Lynn Mario. Glocal languages, coloniality and globalization from below. In: M. Guilherme & L. M. Menezes de Souza (Eds.): *Glocal languages and critical intercultural awareness: The South answers back*. New York: Routledge, pp. 17-41, 2019.

Mignolo, Walter & Escobar, Arturo (Eds.) *Globalization and the decolonial option*. Routledge Taylor and Francis Group, London and New York, 2010.

Park, Joseph; Wee, Lionel. *Markets of English: Linguistic capital and language policy in a globalizing world*. New York: Routledge, 2012.

Santos, Milton. *Por uma outra globalização: do pensamento único à consciência universal*. Editora Record, Rio de Janeiro e São Paulo, 24ª edição, 2015.

Scholte, Jan Aart. *Globalization. A critical introduction*. Palgrave Macmillan. 2nd Edition, 2005.

Sousa Santos, Boaventura. Dilemas do nosso tempo: globalização, multiculturalismo e conhecimento. *Currículo Sem Fronteiras*, v.3, n.2, 2003.

Sousa Santos, Boaventura. Para além do pensamento abissal: Das linhas globais a uma ecologia dos saberes. In: B. Sousa Santos, & P. M. Menezes (Eds.), *Epistemologias do Sul*. São Paulo: Cortez, pp. 31-83, 2010.

Walsh, Catherine. Interculturalidade crítica e pedagogia decolonial: In-surgir, re-existir e re-viver. In V. M. Candau (Ed.), *Educação Intercultural na América Latina: Entre concepções, tensões e propostas*. Rio de Janeiro, pp. 12-42, 2009.

Professora da Disciplina: Juliana Zeggio Martinez (jumartinez@ufpr.br)

Assinatura:

Juliana Zeggio Martinez

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Anna Beatriz da Silveira Paula

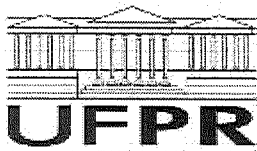
Assinatura: _____

Anna Beatriz da Silveira Paula
Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



Observação: Enquanto não for possível retomar as aulas presenciais, a disciplina será ofertada em ensino remoto emergencial (ERE) com 50% de encontros síncronos e 50% de atividades assíncronas. Às segundas-feiras, das 20h30 às 22h30, as atividades assíncronas estarão disponíveis no UFPR virtual (<https://ufprvirtual.ufpr.br/>) e às quartas-feiras, das 20h30 às 22h30, as aulas online síncronas ocorrerão na sala virtual (<https://bbb.c3sl.ufpr.br/b/jul-qhx-rfs-qg6>).

A disciplina é aberta a alunos/as de todas as Licenciaturas de Línguas Estrangeiras, será ministrada em português e a bibliografia envolve leitura de textos em português, inglês e espanhol.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Tendências do pensamento crítico contemporâneo: NARRATIVAS POPULARES E INFANTO-JUVENIS NO DIVÃ FREUDIANO.						Código: HE1236
Natureza: () Obrigatória (x) Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular				
Pré-requisito: -		Co-requisito:	Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () _____ % EaD*			
CH Total: 60 CH semanal: 07	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 0	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0
EMENTA (Unidade Didática) Conceito de crítica. Diferentes linhas de pensamento crítico em estudos linguísticos e/ou literários. Teorias e conceitos subjacentes às discussões propostas e seu imbricamento em práticas histórico-sociais nas áreas da Educação, Sociologia, História, Filosofia e outras afins.						
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) encontro 01 encontro 01, 21.9. - Introdução; Corso&Corso, <i>A Psicanálise na Terra do Nunca: introdução</i> (F1) enc.02, 28.9. - conceitos freudianos básicos: inconsciente, desejo, recalque,. Prazer de imaginar, ler, produzir: fantasia e sonho diurno, prazer estético; Freud, <i>O poeta e o fantasiar</i> ; Assis Brasil, <i>Ser ficcionista</i> (F2) enc.03, 5.10. - autor e autoria; sublimação; indústria cultural; Stephen King, <i>Rest Stop</i> (P1) enc.04, 19.10. - conteúdo manifesto e latente; Stephen King, <i>Graduation afternoon</i> (P2) enc.05, 26.10. - fantástico feminino; Silvina Ocampo, <i>A fúria</i> (P3) enc.06, 16.11. - contos de fadas, maternidade; Corso&Corso, <i>Fadas no divã: Cinderela e Cenerentola</i> ; Shel Silverstein, <i>The Giving Tree</i> (F3) enc.07, 30.11. - contos de fadas modernos; humor e psicanálise; Corso&Corso, <i>A Psicanálise na Terra do Nunca; cap.7: Shrek</i> (F4) enc.08, 7.12. - contos de fadas; cinema, animismo; G. del Toro, <i>O labirinto do fauno</i> (filme) (P4) enc.09, 14.12. - encontro final, entrega ensaio (P = postagem; F = fichamento)						
OBJETIVO GERAL O/a discente deverá ser capaz de desenvolver leituras básicas de obras literárias populares a partir da teoria literária freudiana e da psicanálise em geral.						
OBJETIVO ESPECÍFICO Explicar conceitos básicos da psicanálise freudiana, inclusive o papel fundamental da fantasia para o psiquismo e a vida social humanos. Entender o papel fundamental de narrativas literárias (e visuais) para o desenvolvimento do indivíduo. Diferenciar entre a perspectiva do ficcionista e da recepção. Explicar afinidades básicas e diferenças entre a crítica literária e a psicanálise.						

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

A disciplina será desenvolvida mediante aulas expositivo-dialogadas durante os encontros síncronos semanais, que servem também para fazer leituras de trechos curtos de obras literárias, para tirar dúvidas e trocar ideias entre os participantes e o professor. Os encontros acontecerão na plataforma Teams.

A plataforma UFPR Virtual é usada para postar observações e opiniões a respeito das leituras e tarefas atribuídos a cada semana de aula (de forma assíncrona). Além disso, a literatura da disciplina é digitalizada e é disponibilizada nessa plataforma. Para mandar tarefas assíncronas usamos e-mail.

FORMAS DE AVALIAÇÃO

O/a discente precisa elaborar, ao longo das primeiras oito semanas, quatro postagens (valendo um terço da nota) e quatro fichamentos (valendo um terço) sobre aspectos da disciplina indicados pelo professor. No último encontro síncrono, o discente deve entregar um ensaio sobre uma temática indicada pelo docente uma semana antes (peso: um terço da nota final). Critério de avaliação: qualidade e quantidade de cada postagem e fichamento como também do ensaio final.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

CORSO, Diana Lichtenstein; CORSO, Mário. Fadas no divã: psicanálise nas histórias infantis. Porto Alegre: Artmed, 2007. cap. VII: A mãe, a madrastra e a madrinha (Cinderela e Cenerentola)

CORSO, Diana Lichtenstein; CORSO, Mário. A psicanálise na Terra do Nunca: ensaios sobre a fantasia. Porto Alegre: Artmed, 2011.

- Introdução, p. 19-25; - cap.7, 167-186. (Shrek; contos de fadas contemporâneos)

FREUD, Sigmund. O poeta e o fantasiar. In: Duarte, Rodrigo (org.): O belo autônomo: textos clássicos de estética. 3.ed. Belo Horizonte: Autêntica Editora; Crisálida, 2013, p. 267-276. [1908]

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BRASIL, Luiz Antonio de Assis. *Escrever ficção*: um manual de criação literária. São Paulo: Companhia das Letras, 2019, p.13-28.

FREUD, Sigmund. Uma dificuldade da psicanálise. In: Obras completas vol. 14. São Paulo: Companhia das Letras, 2010, p. 240-251. [1917]

KING, Stephen. *Just after sunset* (em port.: Ao cair da noite. Rio de Janeiro: Objetiva, 2011)

- *Rest Stop* (Posto de parada) / - *Graduation afternoon* (Tarde de formatura)

OCAMPO, Silvina. A fúria e outros contos. Trad. Livia Deorsola. São Paulo: Companhia das Letras, 2019. [1959]

ROUDINESCO, Elisabeth; PLON, Michel. Dicionário de psicanálise. Tradução Vera Ribeiro, Lucy Magalhães. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 1998.

SILVERSTEIN, Shel. *The Giving Tree*, 1964. (port.: A árvore generosa. Trad. F. Sabino. SP: Companhia das Letrinhas, 2017)

Professor da Disciplina: Klaus F. W. Eggenberger

Assinatura: _____

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: _____

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

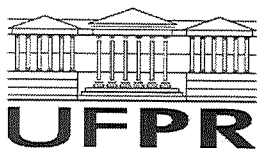
Mat. 201530 / Chefe

Assinatura: _____

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será a distância.





Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Tendências do pensamento crítico contemporâneo						Código: HE 1236	
Natureza: () Obrigatória (X) Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: ---		Co-requisito: ---		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD _____ *C.H.			
CH Total: 60 Prática como Componente Curricular (PCC): 0 Atividade Curricular de Extensão (ACE): CH semanal: 0	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB):	Campo (CP):	Estágio (ES):	Orientada (OR):	Prática Específica (PE):	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):
EMENTA (Unidade Didática) Conceito de crítica. Diferentes linhas de pensamento crítico em estudos linguísticos e/ou literários. Teorias e conceitos subjacentes às discussões propostas e seu imbricamento em práticas histórico-sociais nas áreas da Educação, Sociologia, História, Filosofia e outras afins.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) Crítica e letramento crítico Bourdieu: formas de capital, habitus, violência simbólica Saussure: língua e fala, signo linguístico, sincronia e diacronia, paradigma e sintagma Bakhtin: dialogia, heteroglossia, polifonia, gêneros discursivos; crítica a Saussure Foucault: discurso, poder e conhecimento Pesquisas e estudos na área de educação de línguas baseadas nos conceitos dos autores selecionados							
OBJETIVO GERAL Desenvolver conceitos de crítica, com enfoque especial no Letramento Crítico, abordando o pensamento de Bourdieu, Bakhtin e Foucault, assim como a exploração de seus desdobramentos nas práticas educacionais.							
OBJETIVOS ESPECÍFICOS Familiarizar-se com os conceitos básicos propostos pelos pensadores selecionados Compreender os desdobramentos de tais conceitos nas práticas histórico-sociais na área da Educação e afins, com ênfase nas de ensino e aprendizagem de inglês.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS Leitura de textos acadêmicos sobre autores e/ou temas selecionados, discussão e realização de tarefas de compreensão, reflexão sobre seus conhecimentos e experiências, aula expositiva, apresentação e participação de alunas e alunos em seminários.							

FORMAS DE AVALIAÇÃO

A avaliação se dá por meio da realização das atividades propostas com a colaboração de alunas e alunos participantes para cada texto indicado (resultando em 80% da nota final). Inclui também uma autoavaliação ao final da disciplina correspondente a 20% da nota final.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

- BAKHTIN, M. (VOLOCHINOV). *Marxismo e Filosofia da Linguagem*. 11a ed. São Paulo, SP: Hucitec, 2004.
- CARVALHO, E. *Pensadores da América Latina. O movimento latino-americano de história das ideias*. Goiânia, GO: UFG, 2009.
- FARIA FILHO, L. M. *Pensadores sociais e história da educação*. Belo Horizonte, MG: Autêntica., 2005.
- FOUCAULT, M. *A Ordem do Discurso*. 16a ed. São Paulo, SP: Loyola, 1996.
- FREIRE, P. *A importância do ato de ler*. 45a ed. São Paulo, SP: Cortez, 2003.
- MORIN, E. *A cabeça bem-feita: repensar a reforma, reformar o pensamento*. Rio de Janeiro, RJ: Bertrand Brasil, 2010.
- SOUSA SANTOS, B. *Epistemologias do Sul: Desafios Teóricos e Metodológicos*. Projeto ALICE. (Palestra em vídeo), 2016. Disponível em: <<https://www.youtube.com/embed/q75xWUBI8aY>>.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

- ALMEIDA, J; MIGLIEVICH-RIBEIRO, A; GOMES, HT. *Crítica pós-colonial: panorama de leituras contemporâneas*. Rio de Janeiro, RJ: Letras, 2013.
- ESCOBAR, A. Worlds and Knowledges Otherwise. *Cultural Studies*, v. 21, n.2 , p.179- 210, 2007.
- HONDERICH, T. *The Oxford companion to philosophy*. Oxford: Oxford University Press, 2005.
- GO, J. *Postcolonial Sociology*. Bingley, U.K.: Emerald Group Publishing Limited, 2013.
- LEE, B. *Philosophy of Language: The Key Thinkers*. London : Continuum, 2011.
- MOUFFE, C. *Agonistics: Thinking the World Politically*. London: Verso, 2013.
- MOUFFE, C. *The Democratic Paradox*. New York: Verso, 2000.
- NORITAH, O. *Critical Perspectives on Literature and Culture in the New World Order*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2010.
- RANCIÈRE, J. *O mestre ignorante – Cinco lições sobre a emancipação intelectual*. Tradução de Lílían do Valle. 2.ed. Belo Horizonte: Autêntica, 2004.
- SALES, V. *Os historiadores*. São Paulo: Ed. UNESP, 2011.
- SAVATER, Fernando. *Política para meu filho*. São Paulo, SP: Martins Fontes, 1996.
- SEIDMAN, S. *Contested Knowledge: Social Theory Today*. 6th Edition. Wiley-Blackwell.2016.
- TODD, S. *Toward an Imperfect Education*. facing hmanity, rethinking cosmopolitanism. United States: Paradigm Publishers, 2009.

Professor da Disciplina: Regina Celia Halu

Assinatura: _____

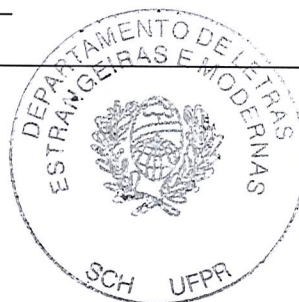
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Anna Beatriz da Silveira Paula

Assinatura: _____

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade remota. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Disciplina: Estudos sobre o drama de língua Inglesa							Código: HE 1238	
Natureza: () Obrigatória (X) Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular						TURMA A	
Pré-requisito:	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () _____ *C.H.EaD					
CH Total: 60 CH semanal: 5h	Padrão (PD): 30h	Laboratório (LB): 30h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
Dias e horários das atividades remotas síncronas: Sábados 9h30-12h00 Início: 25/09/2021 Término 23/12/2021 Meios de interação entre docente e discentes: Microsoft Teams Docente: Liana Leao EMENTA (Unidade Didática) Estudo e desenvolvimento histórico das literaturas de língua inglesa, com ênfase na leitura da produção literária correspondente.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) 1. Drama do renascimento inglês 2. As fontes de Shakespeare e sua originalidade 3. O palco elisabetano e sua dramaturgia 4. Othello – close reading 5. Macbeth – close reading								
OBJETIVO GERAL Apresentar e contextualizar historicamente as peças de Shakespeare, um dos momentos formadores da literatura de língua inglesa. OBJETIVO ESPECÍFICO O aluno deverá: • compreender o período literário e duas de suas obras mais representativas: Othello e Macbeth (texto bilíngue, na tradução de Barbara Heliodora). • proporcionar aos alunos a habilidade de compreender e interpretar textos literários, identificando as ferramentas estruturais do texto, assim como seu contexto histórico-cultural; • o aluno deverá ser capaz de comentar em detalhe os trechos mais importantes das obras								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

Aulas expositivas, seminários e discussões síncronas. Material de estudo individual e projetos em grupo na forma assíncrona.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

1. Avaliação de seminário, acompanhado de material escrito que foi apresentado pelo aluno e bibliografia.
2. Prova oral sobre as peças
 - Critério: o aluno deverá ser capaz de identificar, analisar e comentar criticamente os trechos mais importantes das obras *Othello* e *Macbeth*.

Cada avaliação vale 1/2 da nota final.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

SHAKESPEARE, William. *Othello*. Edição New Cambridge/ Arden / Oxford/ Penguin.

SHAKESPEARE, William. *Macbeth*. Edição New Cambridge/ Arden / Oxford/ Penguin.

_____. *Otelo*. Trad. Barbara Heliodora C. de Mendonça. Rio de Janeiro: Lacerda, 2004.

_____. *Macbeth*. Trad. Barbara Heliodora C. de Mendonça. Rio de Janeiro: Lacerda, 2004.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

Bloom, Harold. *Shakespeare: The Invention of the Human*. New York: Riverhead Books, 1998.

Brooks, Cleanth. "The Naked Babe and the Cloak of Manliness." *Twentieth Century Interpretations of Macbeth*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 1977.

LEÃO, Liana. SANTOS, Marlene. (orgs.) *Shakespeare, sua época e sua obra*. Curitiba (está online)

ROSENBERG, Marvin. *The Masks of Othello*. Delaware, University of Delaware Press, 1992

ROSENBERG, Marvin. *The Masks of Macbeth*. Delaware, University of Delaware Press, 1992

Ano/Semestre: 2021/01

Professor da Disciplina: Liana Camargo Leão

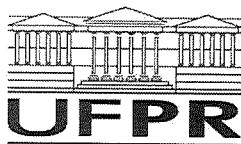
Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.





Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: ESTUDOS ANGLO-AMERICANOS						Código: HE1242	
Natureza: () Obrigatória (x) Optativa		() Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: não		Co-requisito:		Modalidade: (x) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*			
CH Total: 60 CH semanal: 04		Padrão (PD): 60		Laboratório (LB): 0		Campo (CP): 0	
				Estágio (ES): 0		Orientada (OR): 0	
						Prática Específica (PE): 0	
EMENTA (Unidade Didática)							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)							
01: Introdução / 02-03 Manifest Destiny, frontier, agrarianism / 04-05: História indígena norte-americana / 06-07: <i>Cowboys and Indians</i> na indústria cultural: The Western / 08-09: <i>The Searchers</i> : livro e filme / 10: News of the World, 2020 / 12: God made the farmer; country e sertanejo / 13: Brasil: colonialismo interno / 14 -15: Seminários							
OBJETIVO GERAL							
Estudar o fenômeno do <i>American West</i> nas suas dimensões históricas, ideológicas, culturais e contemporâneas. Entender a importância do mito para a construção de uma identidade cultural estado-unidense. Saber comparar o fenômeno <i>American West</i> com aspectos materiais e culturais da colonização interna no Brasil.							
OBJETIVO ESPECÍFICO							
O aluno deverá ser capaz de exemplificar aspectos básicos do mito do American West (o conceito da frontier, a figuração do Outro indígena, a representação da natureza e das práticas sociais populares) a partir do romance <i>The Searchers</i> e da obra cinematográfica homônima de 1956. Além disso, deve saber explicar a persistência do mito até os dias de hoje e sua de-/re-/construção em faroestes como p. ex. em <i>News of the World</i> , de 2020.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS							
A disciplina será desenvolvida mediante aulas expositivo-dialogadas quando serão apresentados os conteúdos curriculares teóricos. O diálogo docente – discente e a interação entre os discentes são elementos centrais para o processo didático. Acontecem baseados na leitura prévia de textos indicados durante cada semana e da apresentação de cenas cinematográficas/de vídeos em sala de aula. Os dois últimos encontros estão reservados para seminários discentes em que há debate acerca da matéria exposta por cada um dos alunos. Serão utilizados os seguintes recursos: quadro, notebook e projetor multimídia, e-mail e softwares específicos.							

FORMAS DE AVALIAÇÃO

- 1) Apresentação de um trabalho durante os seminários finais, com entrega dos resultados por escrito, valendo 50% da nota final.
- 2) Elaboração de 5 fichamentos indicados pelo professor no decorrer disciplina. Critérios: quantidade, qualidade e pontualidade dos fichamentos entregues.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BURGETT, Bruce; HENDLER, Glenn (eds.). *Keywords for American Cultural Studies*. New York; London: New York University Press, 2014. verbetes:

- West: <https://keywords.nyupress.org/american-cultural-studies/essay/west/>

- Indian: <https://keywords.nyupress.org/american-cultural-studies/essay/indian/> LE MAY, Alan. *The Searchers*. URL: <https://gutenberg.ca/ebooks/lemaya-theseachers/lemaya-theseachers-00-h.html>

PAUL, Heike. Agrarianism, Expansionism, and the Myth of the American West. In: _____. *The myths that made America: an introduction to American Studies*. Bielefeld: transcript, 2014, p. 311-365.

THE SEARCHERS. Direção: John Ford. USA, 1956.

NEWS OF THE WORLD. Dir. Paul Greengrass. USA, 2020.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BROWN, Dee. *Enterrem meu coração na curva do rio: a dramática história dos índios norte-americanos*. Porto Alegre: L&PM, 2021.

BRUM, Eliane. *Banzeiro Ôkôtô: Uma viagem à Amazônia Centro do Mundo*. São Paulo: Companhia das Letras, 2021, p.72-78.

CARTA DO CHEFE SEATTLE, comentada por Ailton Krenak. Cadernos SELVAGEM, Dantes Editora Biosfera, 2021.

FRANKEL, Glenn. *The Searchers: The making of an American Legend*. New York; London: Bloomsbury, 2014.

GALETTI, Lylia da Silva Guedes. *Sertão, Fronteira, Brasil*. Entrelinhas Editora. Edição do Kindle. Capítulo inicial: Ponto de partida.

MARTINS, José de Souza. *Fronteira: a degradação do Outro nos confins do humano*. São Paulo: Contexto, 2021 [1996], p. 9-21; 132-147.

HEADRICK, Daniel R. *Humans versus nature: a global environmental history*. New York: Oxford UP, 2020. p. 234-243; p. 249.

OLIVEIRA, Carlos Böes. *Cowboys e índians: masculinidades no cinema indígena e de faroeste*. Tese de doutorado, Universidade Feevale. Novo Hamburgo, 2019. URL: <https://biblioteca.feevale.br/Vinculo2/000019/0000191b.pdf>

SOLNIT, Rebecca. The postmodern Old West, or The precession of cowboys and indians. In: _____. *Landscapes for politics*. Berkeley; Los Angeles; London: University of California Press, 2007, p. 22-39.

Professor da Disciplina: Klaus Eggensperger

Assinatura: _____

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Anna Beatriz da Silveira Paula

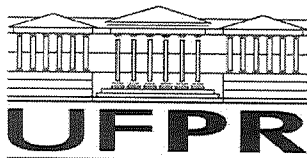
Assinatura: _____

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Língua Espanhola I						Código: Código: HE1264		
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito:	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial (X) Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD					
CH Total: CH semanal:	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 30	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) O Espanhol no mundo e sua dimensão sociocultural e histórica. Estruturas linguísticas e comunicativas de nível básico. Noções básicas de Fonética e Fonologia.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) 1. Tomar contacto con la lengua y los compañeros. Saludos y presentaciones. El Alfabeto y sus diferentes realizaciones 2. Identificar los objetos de clase y las personas 3. Expresar intenciones y aficiones 4. Acciones del Cotidiano 5. El español en el mundo 6. Funciones Comunicativas en las Relaciones Sociales 7. Referirse a hechos y situaciones del pasado								
OBJETIVO GERAL Estabelecer os primeiros contatos com a língua espanhola e com a cultura dos países hispânicos e desenvolver competência gramatical e comunicativa em nível A1/A2.								
OBJETIVO ESPECÍFICO - Conhecer aspectos elementares de fonética, de gramática e de léxico da língua espanhola; - Realizar apresentações e descrições pessoais, descrever rotina e gostos pessoais, pedir e dar informações em registro formal e informal; - Conhecer os grafemas e a fonética básica da língua espanhola								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

Atividades a distância prevendo a realização de exercícios que envolvam trechos em língua espanhola, assim como a produção de textos escritos curtos.

Os materiais didáticos estarão na Equipe do TEAMS da turma.

Horário de Atendimento individual ou em grupo on-line deverá ser solicitado com a Professora.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Atividades realizadas via Estudos Dirigidos a Distância com diferentes pesos.
- Envio e/ou apresentações de exercícios e vídeos e/ou áudios curtos pelos alunos com diferentes pesos.
- Autoavaliação e avaliação feita pela Professora.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

- <https://cvc.cervantes.es/>
- <https://www.rae.es/>
- <https://www.rae.es/dpd/>
- <http://www.lem.seed.pr.gov.br/modules/conteudo/conteudo.php?conteudo=647>

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

- <https://hablacultura.com/>
- <https://www.profedelee.es/categoria/actividad/nivel/a1/>
- https://www.todo-claro.com/c_index.php
- <https://superespanol.com/textos-para-aprender-espanol-con-audio/>
- <http://www.romaniaminor.org/ianua/sup/sup04.pdf>

Ano/Semestre: 2021/1

Professor da Disciplina: Regina Amelia Darriga Rodríguez

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

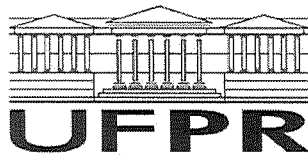
Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silva Paula

Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

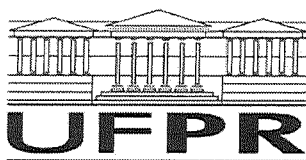




Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Língua Espanhola I						Código: HE1264		
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: -	Co-requisito: -		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD (X) 90h *c.H.EaD					
CH Total: 90h CH semanal: 9h (4 síncronas + 5 assíncronas)	Padrão (PD): 90	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA Introdução ao estudo da língua espanhola. Desenvolvimento de competências comunicativas de nível básico através do estudo de estruturas linguísticas e funções elementares da comunicação em língua espanhola. Atividades práticas voltadas à comunicação oral e à produção textual. Aproximação às manifestações culturais do mundo hispânico.								
PROGRAMA UNIDADE I 1.1 Espanhol: aspectos históricos e contemporâneos 1.2 Representações sobre línguas e processo de aprendizagem UNIDADE II 2.1 “Eu” no mundo em espanhol 2.2 Relações intersubjetivas 2.3 Ser cidadã(o) em outra língua: a interculturalidade UNIDADE III 3.1 Estudante, futuro(a) professor(a)								
OBJETIVO GERAL Ao final do curso, o aluno deverá estar apto a compreender e produzir textos multisemióticos em língua espanhola, correspondentes a um nível inicial de aprendizagem dessa língua por brasileiros, assim como ser capaz de derivar sentidos para sua condição de atual estudante e futuro professor dessa língua. OBJETIVOS ESPECÍFICOS - Ter conhecimento de alguns aspectos histórico-sociais da língua espanhola; - Compreender e produzir textos multisemióticos em nível inicial em língua espanhola; - Identificar-se como sujeito de múltiplas identidades na língua espanhola.								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

As aulas serão teóricas e práticas, expositivas e dialógicas. Para isso, discernimos os seguintes elementos:

- a) **sistema de comunicação:** a comunicação entre docente e discentes ocorrerá exclusivamente via AVA (ambiente virtual de aprendizagem) – UFPR Virtual. Para fins de participação e aproveitamento da disciplina, as interações entre alunos, bem como as atividades realizadas somente serão validadas quando feitas via **AVA-UFPR Virtual** (poderá haver Formulários Google, cujos links estarão também disponíveis na UFPR Virtual). Os encontros síncronos dar-se-ão por meio do aplicativo **Teams (Microsoft – *é necessário que o/a aluno/a tenha conta UFPR: e-mail, login e senha)**. Se você não lembra seus dados de acesso ao e-mail UFPR, entre em contato com csa.agtic@ufpr.br;
- b) **modelo de tutoria a distância:** nesta disciplina, o próprio professor é o tutor. O professor-tutor tem capacitação em EaD (curso de Educação Híbrida e Práticas-docente com Recursos Tecnológicos, pela CIPEAD/PROGRAD/UFPR);
- c) **material didático específico:** para a realização da disciplina, serão usados vídeos de público acesso, *podcasts*, capítulos de livros teóricos, didáticos e/ou paradidáticos e textos de diversos gêneros. Todos os materiais didáticos que não estão disponíveis para acesso público na internet serão facilitados pela professora no AVA-UFPR Virtual;
- d) **infraestrutura de suporte tecnológico, científico e instrumental à disciplina:** o suporte tecnológico é de encargo do próprio aluno. Para sanar dúvidas em relação ao uso do AVA, o aluno pode solicitar auxílio da CIPEAD;
- e) **previsão de período de ambientação dos recursos tecnológicos a serem utilizados pelos discentes:** os estudantes que considerarem necessário, devem realizar a leitura atenta do Tutorial Moodle Aluno, disponível em <https://ava.ufpr.br>
- d) **frequência:** a frequência mínima é de 75% da carga-horária total da disciplina. A postagem das atividades será computada na frequência do aluno, de modo que, se o aluno não as envia até a data prevista, terá falta para os dias relativos a elas. Não serão computadas presenças de aulas síncronas, ainda que estas sejam o momento de explanação de conteúdos, debate e orientação das dúvidas. As aulas não serão gravadas, pois o material usado para tal fim estará disponível no sistema.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Serão realizadas duas avaliações. A nota será obtida da média aritmética da pontuação dessas avaliações. A aprovação se dá com nota mínima de 7,0. Alunos que não obtenham 7,0, mas tenham nota igual ou superior a 4,0 poderão realizar exame final. A aprovação no exame final se dá com nota igual ou superior a 5,0 (média aritmética da nota final e da nota obtida no exame).

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

FANJÚL, A. P. *Gramática de español: paso a paso*. 3 ed. São Paulo: Santillana, 2014.

MICHAELIS DICIONÁRIO ESCOLAR ESPANHOL. Disponível em: <https://michaelis.uol.com.br/escolar-espanhol/> Acesso em: 13 abr. 2021.

VOLPI, M. T.; SOUZA, H. D. L.; AMÉRICO, R. M. *¡Así es! Nivel inicial*. Porto Alegre: Rígel, 2011.

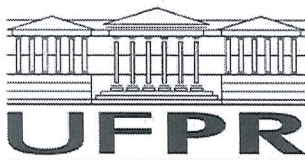
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

CIUDAD SEVA. Casa digital del escritor Luis López Nieves. Disponível em: <https://ciudadseva.com> Acesso em: 13 abr. 2021.

GONZÁLEZ, N. M.; FANJÚL, A. P. *Espanhol e português brasileiro: estudos comparados*. São Paulo: Parábola, 2014.

HERMOSO, G. *Conjugar es fácil: es español de España y de América*. 2 ed. Madrid: Edelsa, 1996.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Disponível em: <http://www.rae.es> Acesso em: 13 abr. 2021.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

SEDYCIAS, J. (Org.) *O ensino do espanhol no Brasil: passado, presente, futuro*. São Paulo: Parábola, 2005.

Ano/Semestre: 2021/1

Professor da Disciplina: Glenda Heller Cáceres

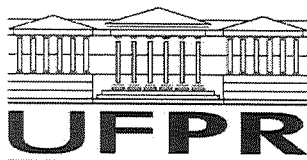
Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula

Glenda Heller Cáceres
Anna Beatriz da Silveira Paula

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será a distância.
Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

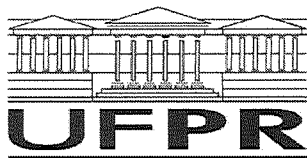




Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade remota. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Língua Espanhola II						Código: HE1265		
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: HE1264	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD					
CH Total: 90h CH semanal: 6,92h	Padrão (PD): 90	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Compreensão, produção e interação escrita e oral em nível básico, isto é, Acesso e Plataforma (A1-A2). Estudo dos conceitos e estruturas gramaticais, morfossintáticas e fonético-fonológicas correspondentes da língua espanhola. Também fica incluída a contextualização da língua espanhola na subcompetência sociocultural.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) - Leituras/Audio-oral: Leituras/áudios -inclusive podcasts- de assuntos de interesse (atual), de literatura adaptada ou não e de música/filmes e afins. - Conteúdo funcional: Dar e pedir informações; expressar opiniões; gostos, desejos e sentimentos. Cumprimentar e responder ao ser cumprimentado; apresentar a alguém e responder ao ser apresentado; dar as boas-vindas a alguém e responder a umas boas-vindas; pedir desculpas e responder a umas desculpas; dar os parabéns, felicitar; formular bons desejos; despedir-se. - Conteúdo gramatical: Revisar conteúdo de nível A1. Palavras heterosemânticas, heterogenéricas, heterotônicas; silabeo (separação silábica); possessivos; conjunções y/e, o/u; verbos (regulares e irregulares) do Modo Indicativo e Formas Não-Pessoais; verbos copulativos <i>ser-estar</i>; verbo auxiliar <i>haber</i>; referências de modo e de quantidade <i>muy/mucho</i>; possessivos; construções impessoais. Ortografia (regras gerais de acentuação ortográfica), pronúncia e prosódia. - Conteúdo léxico e cultural: Nomes dos veículos e meios de transporte; tipos de moradias, partes dela, nome de móveis e objetos de uma casa; profissões, locais de trabalho e ingressos; esportes; os sentimentos ... Introduzir-se no dicionário: tipos e usos. Expressões idiomáticas (transparentes) –de forma simultânea no resto de conteúdos-. - Conteúdo discursivo: Gêneros textuais e o emprego da linguagem acadêmica. - Conteúdo pragmático, sociocultural e estratégico: Aproximação à comunicação não verbal (teoria e prática).								



OBJETIVO GERAL

Dar continuidade ao nível de Acesso A1 para começar no nível Plataforma A2 (obtendo uma proficiência Básica de Espanhol), desenvolvendo principalmente as quatro destrezas, seguindo os nivelamentos estabelecidos pelo MCER e a sua adaptação ao espanhol no PCIC.

OBJETIVO ESPECÍFICO

- Desenvolver a aquisição de unidades lexicais simples, estruturas linguísticas e funções comunicativas.
- Ampliar a prática comunicativa, acompanhada de noções contextualizadas de gramática espanhola.
- Aprofundar as competências em fonética e fonologia em LE que maior problemática apresentam nos estudantes brasileiros de espanhol, visando a correção da pronúncia.
- Aproximar-se das diferentes manifestações linguísticas e (áudio)culturais das comunidades hispano-falantes.
- Conhecer os produtos lexicográficos em espanhol disponíveis, propiciando uma reflexão metalexicográfica para a aula de ELE.
- Introduzir-se na comunicação não-verbal, como a representação dos gestos mais emblemáticos, os conceitos culturais da proxêmica e cronêmica, entre outros, mostrando algumas diferenças dentro das grandes semelhanças entre estas línguas próximas.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- A disciplina, ministrada a distância, terá 01 encontro síncrono semanal nas sextas-feiras no horário matutino das 9:30 às 11:30. As datas previstas do calendário acadêmico para essa disciplina iniciam o 24 de setembro de 2021 e terminam o 17 de dezembro do mesmo ano. No caso de ser reprovado, terá período de recuperação na semana seguinte a finalização das aulas síncronas, isto é do 20 ao 23 de dezembro de 2021.
- O aluno terá de forma assíncrona uma carga de trabalho mínima semanal de aproximadamente 4,92h.
- Para o desenvolvimento das atividades de Língua Espanhola II, serão contemplados como procedimentos didáticos:
- a) Sistema de comunicação: a comunicação entre a professora e os alunos será feita pela plataforma Teams para os encontros síncronos, a disponibilização dos materiais e também para a devolutiva das atividades propostas. Também será de meio de resolução de dúvidas o correio eletrônico institucional da professora, no caso, elisendalopez@ufpr.br, a qual se compromete em responder em menos de 48h em dias laboráveis,
 - b) Os materiais didáticos: além de pdfs e ppt próprios dos conteúdos didático-pedagógicos, consideram-se materiais acadêmicos, textos jornalísticos e literários (adaptados ou não), artigos científicos da área, atividades interativas, formulários e enquetes, trailers de filmes, composição de canções, e páginas da internet aos quais os alunos poderão ter acesso remotamente. Aqueles materiais didáticos que não estiverem disponíveis para acesso público na internet serão postados pela professora no Teams e/ou enviados pelo correio eletrônico institucional.
 - c) Mídias e recursos tecnológicos: além da plataforma Teams mencionada no sistema de comunicação, serão utilizados outros recursos, audiovisuais, como o Youtube e aplicativos de ensino de língua estrangeira.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

O tipo de avaliação será contínua, lembrando-se que para aprovar deverá se alcançar uma nota mínima de 70/100. A nota semestral será atribuída pela média aritmética das seguintes atividades: participação -oral e no chat- e interesse geral e sistemático nos conteúdos ofertados em sala de aula virtual (5 pontos); portfolio das atividades ou breves questionários demandados semanalmente -avaliação enquanto ao trabalho efetivo apresentado e às respostas corretas- (45 pontos); elaboração de monografia (20 pontos); redação de prova escrita informativa-expositiva (10 pontos); apresentação final de seminário oral (20 pontos).

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

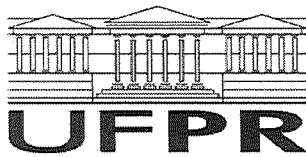
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Diccionario de la lengua española*, 23.ª ed., [versión 23.4 en línea]. <https://dle.rae.es> [Consultado el 13 de abril de 2021].

BALBINO, Adja. *Español básico 1 y 2. Curso de español para hablantes de portugués*. Madrid: Arco Libros, 2001.

ERES, Gretel; MORENO, Concha. *Gramática contrastiva del español para brasileños*. Madrid: SGEL, 2007

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. *Nueva gramática de la*



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

lengua española. Fonética y fonología. Madrid: Espasa, 2010.
BOSQUE, Ignacio; DEMONTE, Violeta. *Gramática descriptiva de la lengua española*. Vols. 1, 2, 3. Madrid: Espasa, 1999.
Prensa adaptada según niveles MCER a los aprendices de español, por la Agencia EFE <https://www.practicaespanol.com/>
MASIP, Vicente. *Gramática española para brasileños*. Sao Paulo: Parábola, 2016.
MONTOLÍO, Estrella. *Manual práctico de escritura académica*. Volumen I (3ª. impresión). Barcelona: Ariel Practicum, 2008.
MORENO, Francisco. *80 ejercicios de gramática española para hablantes de portugués*. Nivel Inicial - Intermedio. Madrid: Arco Libros, 2000.
NASCIMENTO, Nilma. *La comunicación sin palabras. Estudio comparativo de gestos usados en España y Brasil*. Tesis inédita. Alcalá de Henares: Servicio de publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2012.
REGUEIRO, María. *El español académico. Guía práctica para la elaboración de textos académicos* (4ª. edición). Madrid: Arco Libros, 2020.
SANZ, Ángeles. *Prácticas de léxico español para hablantes de portugués*. Nivel Inicial - Intermedio. Madrid: Arco Libros, 1999.

Ano/Semestre: 2021/1

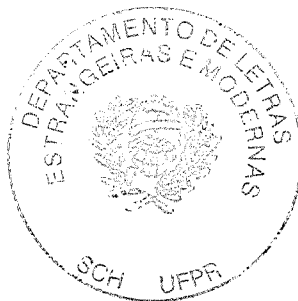
Professora da Disciplina: Elisenda López Morales

Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula



*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será a distância.
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras Português e Espanhol
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2

Disciplina: Língua espanhola II				Código: HE1265		
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular				
Pré-requisito:		Co-requisito:		Modalidade: (x) Presencial () Totalmente EaD ()		
CH Total: 90 CH semanal: 06 Aulas 02/02 a 06/05 Exame 11/05 e 13/05	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 90	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0

EMENTA

Consolidação da competência comunicativa e intercultural de nível básico em língua espanhola. Ampliação do vocabulário, das estruturas linguísticas e das funções comunicativas por meio de atividades de prática oral e de produção textual. Introdução ao estudo da fonologia da língua espanhola com ênfase na aquisição por falantes de português brasileiro. Estudo de aspectos culturais, sociais e históricos das comunidades hispano-falantes mediante a leitura e discussão de textos autênticos que circulam nos países hispanófonos.

PROGRAMA

- Compreensão leitora e auditiva, produção escrita e oral de diversos gêneros textuais autênticos do mundo hispanófono (exposição oral, notícia, reportagem, conto, poesia, documentário, trailer, curta metragem, biografia, live, letra de música, entre outros);
- Língua Espanhola e diversidade cultural latino-americana;
- Zonas dialectais na América Latina e na Espanha; influências das línguas indígenas e afrodescendentes no Espanhol da América;
- Análise linguística: Usar os números cardinais; reconhecer palavras heterossemânticas e heterogenéricas; narrar ações no presente e no passado, com domínio de irregularidades; expressar gostos, preferências e posse; dar e pedir localização.

OBJETIVO GERAL

Desenvolver a competência comunicativa através da leitura, escrita, fala e compreensão auditiva e interpretativa na perspectiva de texto e discurso em Língua Espanhola, em nível iniciante pré-intermediário.

OBJETIVOS ESPECÍFICO

- Produzir textos básicos, orais e escritos, em Língua Espanhola.
- Conhecer as regras e convenções do sistema linguístico espanhol, aplicando-as aos contextos comunicativos, na perspectiva da gramática indutiva.
- Comunicar-se na língua espanhola considerando-a como instrumento de acesso as informações e as diferentes culturas e grupos sociais que compõem os países hispanófonos.
- Reconhecer e valorizar a pluralidade cultural latino-americana, através da arte, literatura, cinema, produção intelectual e científica dos povos da América Latina.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

As aulas serão teóricas e práticas, expositivas e dialógicas. Para isso, discernimos os seguintes elementos:

1. **Horário:** As aulas ocorrerão nas quartas-feiras e sextas-feiras, das 9h 30 m às 12h 30m;
2. **Material didático:** para a realização da disciplina serão usados vídeos de público acesso, *podcasts*, capítulos de livros teóricos, didáticos e/ou paradidáticos e textos e suportes de diversos gêneros textuais que circulam nos países hispano-falantes (mapas, guias turísticos, bulas, cardápios, folhetos, jornais, revistas, ingressos, entre outros), em formato físico e virtual. Os materiais didáticos que não estão disponíveis para acesso público na internet serão facilitados pela professora no AVA–UFPR Virtual e/ou pelo Teams;
3. **Sala virtual UFPR Virtual:** a turma terá uma sala virtual na UFPR Virtual para que possa ser usada como um complemento da sala de aula física, espaço de troca de materiais, interação, criação de portfólios e demais atividades pedagógicas. Também haverá uma turma virtual no Teams.
4. **Infraestrutura e suporte tecnológico:** todas as salas usadas para as aulas de LEM são laboratórios com acesso à Internet. Ressalta-se ainda que as/os estudantes podem acessar a Internet via *wifi* em todos os ambientes do Setor de Ciências Humanas.
5. **Frequência:** a frequência mínima para aprovação é de 75% da carga-horária total da disciplina. Cada encontro de 3 aulas corresponde ao total de 3 presenças.
6. **Contato:** através do e-mail edinasilva@ufpr.br bem como o campo de mensagens privadas no aplicativo Teams e na sala UFPR Virtual;

FORMAS DE AVALIAÇÃO

Serão realizadas três avaliações. A nota será obtida da média aritmética da pontuação dessas avaliações. A aprovação se dá com nota mínima de 7,0. Estudantes que não obtenham a média 7,0, mas tenham nota igual ou superior a 4,0 poderão realizar exame final. A aprovação no exame final se dá com nota igual ou superior a 5,0 (média aritmética da nota final e da nota obtida no exame).

O exame final da disciplina ocorrerá entre os dias 11/05 e 13/05, conforme o calendário oficial do curso.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

FANJÚL, A. P. *Gramática y Práctica de Español para brasileños*. 1 ed. São Paulo: Santillana, 2014.

MICHAELIS DICIONÁRIO ESCOLAR ESPANHOL. Disponível em: <https://michaelis.uol.com.br/escolar-espanhol/> Acesso em: janeiro de 2022.

DICCIONARIO REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Disponível em: <https://dle.rae.es/> Acesso em: janeiro de 2022.

WORDREFERENCE. Disponível em: <https://www.wordreference.com/> Acesso em janeiro de 2022.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BALBINO DE AMORIM BARBIERI DURÃO, ADJA. *Vendo o dicionário com outros olhos*. Londrina: UEL, 2010.

BRASIL. Lei 10.639/2003. Estabelece a obrigatoriedade do ensino de História e Cultura Afro-Brasileira e Africana. Brasília, Ministério da Educação, 2003.

BRASIL, Lei 11.645/2008. Estabelece a obrigatoriedade do ensino de História e Cultura Afro-Brasileira e Africana e indígena. Brasília, Ministério da Educação, 2008.

COUTO, L. P. *Didática da Língua Espanhola no Ensino Médio*. 1. Ed. São Paulo: Cortez, 2016

COUTO, L.P.; JOVINO, I. S. *Yo hablo, escribo y leo en lengua española*. Ponta Grossa: UEPG, 2014.

FERREIRA, A. J. *Formação de professores raça/etnia*. 2ed. Cascavel: Assoeste, c2006.

MENDONÇA E SILVA, CLEIDIMAR (ORG.) *América Latina e Língua Espanhola: discussões decoloniais*. 1. ed. Campinas, SP: Pontes Editores, 2020.

Ano/semestre: 2021/02

Professora da Disciplina: Édina Aparecida da Silva Enevan

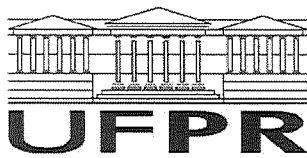
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Ana Beatriz da Silveira Paula

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

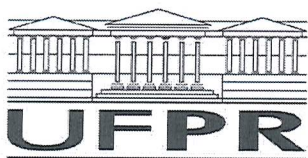
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ficha 2 (variável)

Disciplina: Língua Espanhola II						Código: HE1265		
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: HE1264	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial (X) Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD					
CH Total: 90 CH semanal: 06	Padrão (PD): 90	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Estudo da língua espanhola, em nível A1 e A2, conforme estabelecido pelo Quadro Comum Europeu de Referência para as Línguas, desenvolvimento dos aspectos comunicativos, culturais, e metalinguísticos da língua espanhola e de suas variantes, intersecções entre identidades étnico-raciais, direitos humanos, questões ambientais e análise de discursos em língua espanhola.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) - Verbos em Presente de Indicativo, Pretéritos do Indicativo, Gerundio e Imperativo com tratamento formal e informal - Expressar Gostos, Preferências, Emoções e Opiniões - Oferecer e Solicitar ajuda, agradecer, felicitar, pedir perdão. - Introdução à Literatura Espanhola Infanto-Juvenil - A História de Machu Picchu com especial atenção as identidades étnico-raciais, direitos humanos, questões ambientais								
OBJETIVO GERAL Desenvolver a leitura, a compreensão auditiva, a fala e a produção escrita, aplicando o conteúdo gramatical, léxico e cultural aprendido na prática. OBJETIVO ESPECÍFICO - Utilizar a leitura e a compreensão de textos para reforçar a aquisição e ampliação do vocabulário, bem como a interpretação de fatos e aspectos culturais neles descritos. - Reconhecer vocábulos e expressões como meio de ampliar o repertório vocabular no idioma. - Perceber os aspectos sociais e culturais dos povos hispânicos.								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

- Reconhecer a importância da produção cultural em Língua Estrangeira Moderna como representação da diversidade cultural e linguística.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- Atividades a distância prevendo a realização de exercícios que envolvam trechos em língua espanhola, assim como a produção de textos escritos curtos.
- 02 encontros síncronos semanais nas quartas e sextas-feiras das 9:30 às 12:30

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Atividades realizadas via Estudos Dirigidos a Distância;
- Envio de exercícios textos e vídeos e/ou áudios curtos pelos alunos
- Atividades em aula

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

- <https://cvc.cervantes.es/>
- <https://www.rae.es/>
- <https://www.rae.es/dpd/>

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

- <https://hablacultura.com/>
- <https://www.profedelee.es/categoria/actividad/nivel/a1/>
- https://www.todo-claro.com/c_index.php
- <https://superespanol.com/textos-para-aprender-espanol-con-audio/>
- <http://www.romaniaminor.org/ianua/sup/sup04.pdf>

Ano/Semestre: Retomada do Ano Letivo 2021/2

Professor da Disciplina: Regina Amelia Darriba Rodríguez

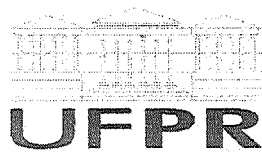
Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será dada em EAD.

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Língua Espanhola II						Código: HE1265	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: HE1264		Co-requisito:		Modalidade: () Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD _____ *C.H.			
CH Total: 90h Prática como Componente Curricular (PCC): Atividade Curricular de Extensão (ACE): CH semanal: 7,29h (desta, 6h semanais correspondem às aulas síncronas)	Padrão (PD): 90	Laboratório (LB):	Campo (CP):	Estágio (ES):	Orientada (OR):	Prática Específica (PE):	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):
Indicar a carga horária semestral (em PD-LB-CP-ES-OR-PE-EFP-ACE-PCC) *Indicar a carga horária que será à distância.							
EMENTA (Unidade Didática) Compreensão, produção e interação escrita e oral em nível básico, isto é, Acesso e Plataforma (A1-A2). Estudo dos conceitos e estruturas gramaticais, morfossintáticas e fonético-fonológicas correspondentes da língua espanhola. Também fica incluída a contextualização da língua espanhola na subcompetência sociocultural.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) - Leituras/Áudio-oral: Leituras/áudios -inclusive podcasts- de assuntos de interesse (atual), de literatura adaptada ou não e de música/filmes e afins. - Conteúdo funcional: Dar e pedir informações; expressar opiniões; gostos, desejos e sentimentos. Cumprimentar e responder ao ser cumprimentado; apresentar a alguém e responder ao ser apresentado; dar as boas-vindas a alguém e responder a umas boas-vindas; pedir desculpas e responder a umas desculpas; dar os parabéns, felicitar; formular bons desejos; despedir-se. - Conteúdo gramatical: Revisar conteúdo de nível A1. Palavras heterosemânticas, heterogenéricas, heterotônicas; silabeo (separação silábica); possessivos; conjunções y/e, o/u; verbos (regulares e irregulares) do Modo Indicativo e Formas Não-Pessoais; verbos copulativos <i>ser-estar</i>; verbo auxiliar <i>haber</i>; referencias de modo e de quantidade <i>muy/mucho</i>; possessivos; construções impessoais.							

Ortografia (regras gerais de acentuação ortográfica), pronúncia e prosódia.

- Conteúdo léxico e cultural:

Nomes dos veículos e meios de transporte; tipos de moradias, partes dela, nome de móveis e objetos de uma casa; profissões, locais de trabalho e ingressos; esportes; os sentimentos ...

Introduzir-se no dicionário: tipos e usos.

Expressões idiomáticas (transparentes) –de forma simultânea no resto de conteúdos-.

- Conteúdo discursivo:

Gêneros textuais e o emprego da linguagem acadêmica.

- Conteúdo pragmático, sociocultural e estratégico:

Aproximação à comunicação não verbal (teoria e prática).

Inclusive podcasts- de assuntos de interesse (atual), de literatura adaptada ou não e de música/filmes e afins.

- Conteúdo funcional:

Dar e pedir informações; expressar opiniões; gostos, desejos e sentimentos.

Cumprimentar e responder ao ser cumprimentado; apresentar a alguém e responder ao ser apresentado; dar as boas-vindas a alguém e responder a umas boas-vindas; pedir desculpas e responder a umas desculpas; dar os parabéns, felicitar; formular bons desejos; despedir-se.

- Conteúdo gramatical:

Revisar conteúdo de nível A1.

Palavras heterosemânticas, heterogênicas, heterotônicas; silabeo (separação silábica); possessivos; conjunções y/e, o/u; verbos (regulares e irregulares) do Modo Indicativo e Formas Não-Pessoais; verbos copulativos *ser-estar*; verbo auxiliar *haber*; referências de modo e de quantidade *muy/mucho*; possessivos; construções impessoais.

Ortografia (regras gerais de acentuação ortográfica), pronúncia e prosódia.

- Conteúdo léxico e cultural:

Nomes dos veículos e meios de transporte; tipos de moradias, partes dela, nome de móveis e objetos de uma casa; profissões, locais de trabalho e ingressos; esportes; os sentimentos, ...

Introduzir-se no dicionário: tipos e usos.

Expressões idiomáticas (transparentes) –de forma simultânea no resto de conteúdos-.

- Conteúdo discursivo:

Gêneros textuais e o emprego da linguagem acadêmica.

- Conteúdo pragmático, sociocultural e estratégico:

Aproximação à comunicação não verbal (teoria e prática).

OBJETIVO GERAL

Dar continuidade ao nível de Acesso A1 para começar no nível Plataforma A2 (obtendo uma proficiência Básica de Espanhol), desenvolvendo principalmente as quatro destrezas, seguindo os nivelamentos estabelecidos pelo MCER e a sua adaptação ao espanhol no PCIC.

OBJETIVO ESPECÍFICO

-Desenvolver a aquisição de unidades lexicais simples, estruturas linguísticas e funções comunicativas.

-Ampliar a prática comunicativa, acompanhada de noções contextualizadas de gramática espanhola.

-Aprofundar as competências em fonética e fonologia em LE que maior problemática apresentam nos estudantes brasileiros de espanhol, visando a correção da pronúncia.

-Aproximar-se das diferentes manifestações linguísticas e (áudio)culturais das comunidades hispano-falantes.

-Conhecer os produtos lexicográficos em espanhol disponíveis, propiciando uma reflexão metalexicográfica para a aula de ELE.

-Introduzir-se na comunicação não-verbal, como a representação dos gestos mais emblemáticos, os conceitos culturais da proxêmica e cronêmica, entre outros, mostrando algumas diferenças dentro das grandes semelhanças entre estas línguas próximas.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

-A disciplina terá 02 encontros síncronos semanais nas quartas e sextas-feiras no horário matutino das 9:30 às 12:30. As datas previstas do calendário acadêmico para essa disciplina iniciam o 31 de janeiro de 2022 e terminam o 06 de maio do mesmo ano. No caso de ser reprovada/o, terá período de recuperação na semana seguinte a finalização das aulas síncronas, isto é do 09 ao 13 de maio de 2022.

-O aluno terá de forma assíncrona uma carga de trabalho mínima semanal de aproximadamente 1,29h.

-Para o desenvolvimento das atividades de Língua Espanhola II, serão contemplados como procedimentos didáticos:

a) Sistema de comunicação: a comunicação entre a professora e os alunos será feita pela plataforma Teams

- para os encontros síncronos, a disponibilização dos materiais e também para a devolutiva das atividades propostas. Também será de meio de resolução de dúvidas o correio eletrônico institucional da professora, no caso, elisendalopez@ufpr.br, a qual se compromete em responder em menos de 48h em dias laboráveis,
- b) Os materiais didáticos: além de pdfs e ppt próprios dos conteúdos didático-pedagógicos, consideram-se materiais acadêmicos, textos jornalísticos e literários (adaptados ou não), artigos científicos da área, atividades interativas, formulários e enquetes, trailers de filmes, composição de canções, e páginas da internet aos quais os alunos poderão ter acesso remotamente. Aqueles materiais didáticos que não estiverem disponíveis para acesso público na internet serão postados pela professora no Teams e/ou enviados pelo correio eletrônico institucional.
- c) Mídias e recursos tecnológicos: além da plataforma Teams mencionada no sistema de comunicação, serão utilizados outros recursos, audiovisuais, como o Youtube e aplicativos de ensino de língua estrangeira.

FORMAS DE AVALIAÇÃO

O tipo de avaliação será contínua, lembrando-se que para aprovar deverá se alcançar uma nota mínima de 70/100. A nota semestral será atribuída pela média aritmética das seguintes atividades: participação -oral e no chat- e interesse geral e sistemático nos conteúdos ofertados em sala de aula virtual (5 pontos); portfólio das atividades ou breves questionários demandados semanalmente -avaliação enquanto ao trabalho efetivo apresentado e às respostas corretas- (45 pontos); elaboração de monografia (20 pontos); redação de prova escrita informativa-expositiva (10 pontos); apresentação final de seminário oral (20 pontos).

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Diccionario de la lengua española*, 23.ª ed., [versión 23.4 en línea]. <https://dle.rae.es> [Consultado el 13 de abril de 2021].

BALBINO, Adja. *Español básico 1 y 2. Curso de español para hablantes de portugués*. Madrid: Arco Libros, 2001.

ERES, Gretel; MORENO, Concha. *Gramática contrastiva del español para brasileños*. Madrid: SGEL, 2007.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. *Nueva gramática de la lengua española. Fonética y fonología*. Madrid: Espasa, 2010.

BOSQUE, Ignacio; DEMONTE, Violeta. *Gramática descriptiva de la lengua española*. Vols. 1, 2, 3. Madrid: Espasa, 1999.

Prensa adaptada según niveles MCER a los aprendices de español, por la Agencia EFE <https://www.practicaespanol.com/>

MASIP, Vicente. *Gramática española para brasileños*. São Paulo: Parábola, 2016.

MONTOLÍO, Estrella. *Manual práctico de escritura académica*. Volumen I (3ª. impresión). Barcelona: Ariel Practicum, 2008.

MORENO, Francisco. *80 ejercicios de gramática española para hablantes de portugués*. Nivel Inicial - Intermedio. Madrid: Arco Libros, 2000.

NASCIMENTO, Nilma. *La comunicación sin palabras. Estudio comparativo de gestos usados en España y Brasil*. Tesis inédita. Alcalá de Henares: Servicio de publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2012.

REGUEIRO, María. *El español académico. Guía práctica para la elaboración de textos académicos* (4ª. edición). Madrid: Arco Libros, 2020.

SANZ, Ángeles. *Prácticas de léxico español para hablantes de portugués*. Nivel Inicial – Intermedio. Madrid: Arco Libros, 1999.

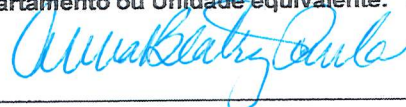
Professora da Disciplina: Elisenda López Morales

Assinatura:



Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Anna Beatriz da Silveira Paula

Assinatura:





Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade de *ensino remoto emergencial* - ERE. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Língua Espanhola III				Código: HE1266				
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: HE1265	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD					
CH Total: 90 CH semanal: 7h30m	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 90	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00

EMENTA (Unidade Didática)

Compreensão auditiva e textual, produção escrita e prática comunicativa em nível intermediário. Noções gramaticais de língua espanhola com reflexão metalinguística.

PROGRAMA (itens de cada unidade didática)

1a. Semana (20.09/24.09): Breve descripción de mi persona

20.09 – Encuentro síncrono para presentación de la asignatura
Hay variadas maneras de presentarse. Algunos lo hacen a través de un autorretrato pintado, otros en un poema y hay aquellos que optan por una canción. Como actividad de esta semana, vas a leer los versos del autorretrato de Pablo Neruda y escuchar la canción del Cuarteto de Nos, "Breve descripción de mi persona".

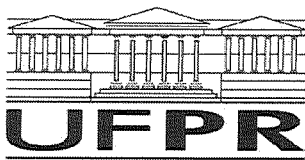
Actividad: hasta el día 22 debes escribir la descripción de tu persona. Para ello, puedes basarte en el ejemplo del poema y de la canción o ser original y crear tu propio modelo.
Valor de la actividad: 5.0

24.09 - Para el encuentro síncrono: discusión sobre el poema y la canción. ¿Cuál fue la persona más rara que conociste en la vida?

2a. semana (27.09/01.10): Vivir el presente

A lo largo del primer semestre de lengua española, has estudiado los verbos en presente de indicativo. Conociste las formas regulares e irregulares de dichos verbos. Como propuestas de actividad de esta semana deberás:

Ir a la página <https://driveandlisten.herokuapp.com/> y elegir una ciudad a que visitar. A la medida que vayas paseando por la ciudad, toma notas de lo que ves. Cuando creas que ya tienes material suficiente, escribe un texto que contenga entre 300-350 palabras en el



cual describas la ciudad que has visto y sus cosas. Debes entregar la tarea el día 28.09 y su valor es 2.5.

La segunda tarea de la semana consiste en organizar un material de estudio sobre los verbos del presente de indicativo. Para ello, vas a volver al texto que escribiste y localizar todos los verbos que utilizaste. Enseguida, debes organizar una tabla en la que separes los verbos regulares de los irregulares y presentes una breve explicación sobre sus usos. Debes entregar la tarea el día 30.09 y su valor es 2.5.

01.10 – Para el encuentro síncrono: ¿Qué quiero hoy para mi vida?

3ª. Semana (04.10/08.10): Transcribir, traducir, doblar

05.10 – Hacer la transcripción de un audio. (2.0)

06.10 – Hacer la traducción de un texto periodístico. (1.5)

07.10 – El texto que tradujiste termina con algunas preguntas. Graba un mensaje de voz en el cual des respuestas a estas preguntas. (1.5)

08.10 – Para el encuentro síncrono: ¿Qué pensamos de los temas en discusión esta semana?

4ª. Semana (11.10/15.10): Hablar por los codos

Esta semana tendremos una única actividad. Durante la pandemia, los podcasts se pusieron de moda. Así que la tarea de la semana es crear tu podcast. La idea es que le atribuyas un nombre y un universo temático de discusión. El tema puede ser el de tu elección. Debes grabar un episodio de tu podcast (con duración entre 5 y 10 minutos) y enviarlo a un compañero hasta el día 14.10. Puedes preparar un guion para ayudarte, pero acuérdate que la grabación debe ser lo más espontánea posible. La actividad vale 5.0.

15.10 – Para el encuentro síncrono: comentar sobre el podcast del compañero.

5ª. Semana (18.10/22.10): Una noticia del pasado

Para revisar el uso de los pretéritos de indicativo (indefinido, perfecto compuesto e imperfecto) os sugiero que elaboremos una infografía para cada uno de ellos. Para crear la infografía vamos a trabajar en parejas y cada pareja estará a cargo de uno de los pretéritos (podemos tener repetidos, no pasa nada). Para prepararla, deberéis contemplar los siguientes puntos: formas regulares, formas irregulares, uso, marcadores y ejemplos. Hay modelos en internet, pero intentad no trapacear y hacer la vuestra porque es una manera de repasar lo estudiando.

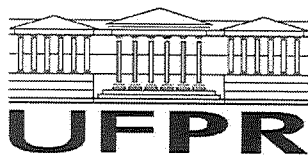
La actividad debe entregarse el día 20.10 y vale 2.5.

La segunda actividad de la semana parte de la lectura del cuento “Cine Prado”, de Elena Poniatowska. Para desarrollarla, debes leer el cuento y, luego, escribir una noticia de periódico relatando qué pasó en el cuento. Para ayudarte en lo que dice respecto a la estructura del texto, lee las informaciones disponibles en esta página <https://www.caracteristicas.pro/texto-periodistico/> antes de empezar a escribir tu texto.

La actividad debe entregarse el día 21.10 y vale 2.5.

15.10 – Para el encuentro síncrono: historias insólitas presentes en los periódicos.

6ª. Semana (25.10/29.10): Yo mando, tú mandas



Durante esta semana vamos a repasar el uso del Imperativo. Para ello, vamos a hacer la lectura del cuento "Manual del hijo muerto", de Claudia Hernández y ver la adaptación de un cuento de Julio Cortázar (<https://www.youtube.com/watch?v=7g8v7VbMemE>).

Tras la experiencia con los dos textos, la propuesta para la semana es que elabores tú un manual de algo. Procura ser original. Debes escribir un texto con aproximadamente 500 palabras y entregarlo hasta el día 28.10 (vale 5.0)

29.10 – Para el encuentro síncrono: discusión de los textos literarios leídos en la semana.

7ª. Semana (01.11/05.11): Escúchame

Durante esta semana la propuesta es que elaboremos una actividad de comprensión auditiva. Para conocer algunos tipos de propuesta, realizaremos actividades de los exámenes DELE y CELU.

01.11 – Actividad de comprensión auditiva del DELE. (1.0)

03.11 – Actividad de comprensión auditiva del CELU (1.0)

05.11 – Entrega de la propuesta de actividad auditiva. Considerando los ejemplos de los exámenes y utilizando tu creatividad, elabora una actividad de comprensión auditiva, teniendo como base un texto auténtico. (3.0)

05.11 – Para el encuentro síncrono: discusión de las propuestas de actividad.

8ª. Semana (08.11/12.11): Semana de Letras

En esta semana no tenemos previstas actividades por tratarse de la Semana Académica de Letras. ¡Es altamente recomendable participar!

9ª. Semana (15.11/19.11): Todo es tan incierto

A lo largo de esta semana vamos a estudiar el presente de subjuntivo. Como se trata de un tema de estudio nuevo, vamos a dedicarnos a estudiarlo más sistemáticamente. Para ello, debes:

- leer los apuntes gramaticales y realizar los ejercicios en Google forms. Debes entregar los ejercicios el día 16.11 (1.5).

- escuchar la canción de Silvio Rodríguez y completar los huecos con las formas correspondientes. Entrega día 17.11 (1.5)

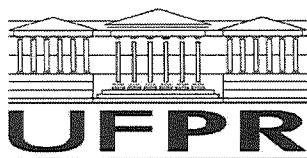
- ¿Cuál es tu lista de los deseos? Después de dos años de pandemia, ¿qué esperas para cuando todo acabe? Escribe un texto personal en el cual expreses tus deseos y esperanzas para un nuevo porvenir. Entrega 18.11 (2.0)

19.11 – Para el encuentro síncrono: pensar el futuro, dar consejos...

10ª. Semana (22.11 /26.11): Más subjuntivo

Esta semana vamos a practicar un poco más el subjuntivo. Para ello, utilizaremos una plataforma de profesores de español. Debes hacer las actividades propuestas y enviar hasta el 25.11 un informe relatando cómo te has salido en los ejercicios y qué te ha parecido el cortometraje (debes escribir un texto de opinión con un mínimo de 250 palabras). (5.0)

11ª. Semana (29.11/03.12): Semana de cine



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Esta semana la propuesta es que veamos la película *Vivir es fácil con los ojos cerrados*. Después de verla, deberás escribir una reseña crítica de la película. Para guiarte, puedes utilizar las informaciones que se dan en este enlace: <https://filosofiaiesyaiza.blogspot.com/2018/01/como-escribir-una-resena-de-pelicula.html>. Debes entregarla el 02.12 (5.0).

03.12 – Para el encuentro síncrono: discusión de la película.

12ª. Semana (06.12/10.12): Pensando en el futuro

Guiados por las reflexiones de la película y pensando que en un futuro próximo seréis profesores, la propuesta de esta semana es elaborar una actividad pensando en uno de los temas gramaticales, culturales u otras ideas que hayan aparecido a lo largo de la asignatura. No es necesario pensar una secuencia didáctica, sino una única actividad, que será compartida con los compañeros.

Entrega día: 09.12 (5.0)

10.12 – Para el encuentro síncrono: presentación de las propuestas de actividades.

OBJETIVO GERAL

Dar continuidade ao processo de ensino e aprendizagem de língua espanhola em nível intermediário.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Ampliar a prática comunicativa, acompanhada de noções contextualizadas de gramática espanhola.
- Desenvolver o conhecimento de vocabulário, estruturas linguísticas e funções comunicativas.
- Aprofundar as competências em fonética e fonologia em LE, visando a correção da pronúncia.
- Aproximar-se das diferentes manifestações linguísticas e culturais das comunidades hispano-falantes.

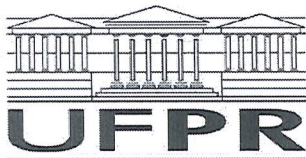
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

Para o desenvolvimento das atividades da disciplina, serão contemplados como procedimentos didáticos:

a) sistema de comunicação: a comunicação entre a professora e os alunos será feito pela plataforma teams (para os encontros síncronos), pelo aplicativo whatsapp (em grupo da disciplina para esclarecimento de dúvidas) e pela plataforma da UFPR virtual (para a disponibilização dos materiais e também para a devolutiva das atividades propostas).

b) os materiais didáticos: além de pdfs de unidades didáticas e gramaticais, consideram-se materiais didáticos, textos literários, textos publicitários, páginas da internet aos quais os alunos poderão ter acesso remotamente.

c) mídias e recursos tecnológicos: além das plataformas e aplicativo mencionado nos sistemas de comunicação, serão utilizados ainda outros aplicativos (como o *Tiktok*) e o



youtube.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

A avaliação da disciplina será feita por meio da realização das atividades propostas. Às atividades de cada semana será atribuído o valor 5.0. No final do semestre, a média aritmética da soma das notas de cada semana será o resultado do desempenho do discente.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

MORENO, Concha y ERES, Gretel, *Gramática contrastiva del español para brasileños*, Madrid: SGEL, 2007.
SANS, Neus y MARTÍN PERIS, Ernesto, *Gente 1 Hoy*, Barcelona: Difusión, 2015.
SANS, Neus (coord.), *Aula Internacional 3. Nueva Edición*, Barcelona: Difusión, 2014.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

ALONSO, R., CASTAÑEDA, A., MARTÍNEZ, P., MIQUEL, L., ORTEGA, J., PLÁCIDO, J., *Gramática básica del estudiante de español. Edición revisada*, Barcelona: Difusión, 2011.
CHAMORRO, C. et alii. *Todas las voces. Curso de cultura y civilización*, Barcelona: Difusión, 2013.
RAMONEDA, Antonio, *El libro de los verbos: uso, conjugación y dudas*, Madrid: Alianza Editorial, ed. 2015
UNIVERSIDAD ALCALÁ DE HENARES, *Señas. Diccionario para la enseñanza de la lengua española para brasileños*, Sao Paulo: Martins Fontes, 4ed. 2013.
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Diccionario en línea*. Disponível em:
<<<http://www.rae.es>>>

Ano/Semestre: 2021/1

Professor da Disciplina: Nylcéa Thereza de Siqueira Pedra

Chefe de Departamento: Anna Beatriz Paula

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

Prof.^a Dr.^a Nylcéa Thereza de Siqueira Pedra
Universidade Federal do Paraná
Departamento de Letras
Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária de cada disciplina.

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras
Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Língua Espanhola IV				Código: HE1267			
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: HE1266		Co-requisito:		Modalidade: (x) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD _____ *C.H.			
CH Total: 90 Prática como Componente Curricular (PCC): Atividade Curricular de Extensão (ACE): CH semanal: 06	Padrão (PD):	Laboratório (LB): 90	Campo (CP):	Estágio (ES):	Orientada (OR):	Prática Específica (PE):	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):
EMENTA (Unidade Didática) Consolidação da competência comunicativa de nível intermediário em língua espanhola. Aprimoramento de habilidades de interação oral e escrita através do estudo de vocabulário, estruturas morfosintáticas e funções comunicativas em nível intermediário. Análise da fonética e da fonologia da língua espanhola com ênfase na produção e correção da pronúncia. Estudo aprofundado dos elementos históricos, sociais e culturais do âmbito hispânico mediante a leitura e o debate de textos literários e não literários. Tratamento do tema transversal meio-ambiente e sua relação com o contexto hispano-americano. *Observação: Prática como componente curricular – 30h							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) - Atividades de prática de expressão oral: expor opinião, apresentar argumentos, relatar, narrar; - Atividades de prática de expressão escrita: atividades de prática de diferentes gêneros discursivos; - Atividades de prática de compreensão oral: escutar áudios de interações em diversos contextos e dialogar com eles;							

- Atividades de prática de compreensão leitora: leitura e atividades com textos de diferentes gêneros discursivos;
- Estudo gramatical do condicional, pretérito imperfeito do subjuntivo, pretérito pluscuamperfecto do indicativo e do subjuntivo.

OBJETIVO GERAL

Dar continuidade ao processo de ensino e aprendizagem de língua espanhola em nível avançado.

OBJETIVO ESPECÍFICO

- Ampliar a prática comunicativa, acompanhada de noções contextualizadas de gramática espanhola;
- Desenvolver o conhecimento de vocabulário, estruturas linguísticas e funções comunicativas;
- Aprofundar as competências em fonética e fonologia em LE, visando a correção da pronúncia;
- Aproximar-se das diferentes manifestações linguísticas e culturais das comunidades hispano-falantes.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

Nos encontros presenciais, a professora atuará como mediadora na construção das reflexões e intervenções feitas pelos alunos de modo que possam colocar em prática os seus conhecimentos na língua estrangeira que estão aprendendo. Também estão previstas aulas expositivas para explicações gramaticais e realização de atividades individuais, em pares e em grupos.

FORMAS DE AVALIAÇÃO

A avaliação da disciplina será feita por meio da realização das atividades propostas de maneira continuada. Às atividades de cada semana será atribuído o valor 5.0. No final do semestre, a média aritmética da soma das notas de cada semana será o resultado do desempenho do discente.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

FANJUL, Adrián. **Gramática y práctica de Español para brasileños**. São Paulo: Moderna/Santillana, 3ed. 2014.

MORENO, Concha. **En Gramática**. Avanzado B2. Madrid: Anaya, 2007.

SANS, Neus (coord.). **Aula Intemacional 4**. Nueva Edición, Barcelona: Difusión, 2014.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

Diccionario de la Real Academia Española. Disponível em: <<http://www.rae.es>>

MATTE BON, Francisco. **Gramática Comunicativa del español**, vol. 1. Madrid: Edelsa. Grupo Didascalia, 1995.

MATTE BON, Francisco. **Gramática Comunicativa del español**, vol. 2. Madrid: Edelsa. Grupo Didascalia, 1995.

RAMONEDA, Antonio. **El libro de los verbos: uso, conjugación y dudas**. Madrid: Alianza Editorial, ed. 2015.

SECO, M., MILLÁN J.A. e HERNÁNDEZ, H. **Guía práctica del español actual: diccionario breve de dudas y dificultades** Madrid: Espasa Calpe, 1999.

Professor da Disciplina: Nylcéa Thereza de Siqueira Pedra

Assinatura: _____

Nylcéa Thereza de Siqueira Pedra

Prof.^a Dr.^a Nylcéa Thereza de Siqueira Pedra
Universidade Federal do Paraná
Departamento de Letras
Estrangeiras Modernas
Matr. 201235

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Anna Beatriz da Silveira Paula

Assinatura: _____

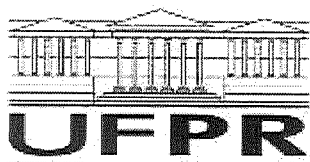
Anna Beatriz da Silveira Paula

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

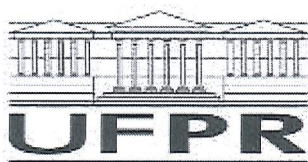
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ficha 2 (variável)

Disciplina: Introdução às Literaturas Hispânicas						Código: HE1270		
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito:		Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD				
CH Total: 60 CH semanal: 8,6	Padrão (PD): 04	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Dados históricos e modos expressivos relacionados a textos traduzidos de autores determinantes para os Estudos Literários em Língua Espanhola.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) 16/10/2021 - Lazarillo de Tormes e os primórdios do romance moderno 23/10/2021 - Don Quijote e as vertigens da subjetividade 30/10/2021 - Luis de Góngora e Sor Juana Inés de La Cruz, interseções do Barroco 06/11/2021 - Federico García Lorca, a renovação poética e teatral 13/11/2021 - Jorge Luis Borges, entre tradição e ruptura 20/11/2021 - Cien anos de soledad e o boom da Literatura Hispano-americana 27/11/2021 - Julio Cortázar e o conto contemporâneo								
OBJETIVO GERAL Sistematizar e analisar/discutir textos paradigmáticos das literaturas em língua espanhola, construindo e ampliando o repertório dos estudantes em relação a produção e recepção dos textos literários.								
OBJETIVO ESPECÍFICO - Reconhecer autores destacados no âmbito das literaturas hispânicas; - Distinguir características expressivas dos textos analisados; - Reconhecer as principais características do contexto de produção das obras; - Estabelecer relações comparatistas culturais com outras produções literárias-artísticas								
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS Em período especial, segundo previsto na resolução nº 52/20-CEPE, a disciplina será desenvolvida remotamente em duas etapas, contando com 2 horas e 30 minutos de atividades síncronas dispostas ao longo de sete semanas. A discussão a ser desenvolvida nesses horários estará fundamentada nas atividades desenvolvidas de maneira assíncrona, contando com a participação de todos os envolvidos e, eventualmente, maior explanação de certos aspectos por parte da professora. Os alunos deverão ler os textos indicados para cada dia e realizar as atividades propostas semanalmente, disponibilizados via plataforma moodle da UFPR. Serão utilizados os seguintes recursos: computador, plataforma								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Moodle/UFPR, acesso à internet e ao sistema AVA, textos em PDF.

Caberá ao professor responsável pela disciplina no semestre realizar a tutoria e acompanhar as atividades/interações dos alunos no Moodle, conforme o cronograma da disciplina, por meio de estratégias diversas: via fórum para capitanear as discussões teóricas conceituais e encaminhar os projetos individuais dos alunos, dar um feedback das avaliações, por meio de webconfs previamente agendadas. Caberá aos alunos realizar as tarefas solicitadas e a pesquisa necessária para cada ponto do programa, antes das datas especificadas dos encontros síncronos.

Considerando a necessidade de os alunos desenvolverem as habilidades para a consecução da disciplina no Moodle/Ava salienta-se que a ambientação deverá ocorrer no início da disciplina, na primeira semana. Além de articular o acesso ao AVA, nesse primeiro momento, os alunos serão orientados a acessar os tutoriais disponibilizados pela Cipead para essa finalidade.

Em relação ao controle de frequência das atividades, a frequência do percentual assíncrono será computada por meio de atividades realizadas online, a partir da participação em fóruns de debate e postagem das produções solicitadas.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

A avaliação da disciplina será realizada por meio de duas provas, uma para cada etapa do programa, feitas a distância. Após cada etapa, será agendado um horário para enviar a prova por email para os alunos, individualmente. Eles terão 24h para encaminharem suas respostas. As notas das provas serão somadas e divididas por 2 para definir a nota final.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

ALVAR, Carlos et alii. Breve historia de la Literatura Española. 2 ed. Madrid: Alianza, 2001.
BRATOSEVICH, Nicolás. Métodos de análisis literario: aplicados a textos hispánicos. Buenos Aires: Hachette, 1979-1988.
FERNÁNDEZ RETAMAR, Roberto. Para una teoría de la literatura hispanoamericana y otras aproximaciones. Bogotá: Ediciones el Huaco, 1976.
OVIEDO, José Miguel. Historia de la literatura Hispano-americana. Madrid: Alianza, 2001. 4v.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

ACOSTA GOMEZ, Luis. El lector y la obra: teoria de la recepción literaria. Madrid: Gredos, 1989.
COELHO DE CARVALHO, Alfredo Leme. Foco narrativo e fluxo da consciência: questões de teoria literária. São Paulo: Ed. UNESP, 2012.
COMPAGNON, Antoine. O demônio da teoria: literatura e senso comum. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 1999.
DIAZ-PLAJA, Guillermo. Hacia un concepto de la literatura española: ensayos elegidos. Buenos Aires: Espasa-Calpe Argentina, 1948.
FERNÁNDEZ MORENO, César (org.) América Latina em sua Literatura. São Paulo: Perspectiva, 1979.
GONZALEZ, Mario. A saga do anti-herói: estudo sobre o romance picaresco espanhol e algumas de suas correspondências na literatura brasileira. São Paulo: Nova Alexandria, 1994.

Ano/Semestre: 2021/1

Professor da Disciplina: Isabel Jasinski

Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula

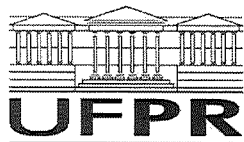
Prof.ª Dr.ª Isabel Jasinski
Professora de Literaturas Hispânicas DELEM
Mat. 151351 / UFPR

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será ministrada / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras
Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: LITERATURAS HISPÂNICAS I				Código: HE 1271			
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: Língua Espanhola III		Co-requisito:		Modalidade: (x) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD _____ *C.H.			
CH Total: Prática como Componente Curricular (PCC): Atividade Curricular de Extensão (ACE): CH semanal:	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB):	Campo (CP):	Estágio (ES):	Orientada (OR):	Prática Específica (PE):	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):
<u>Indicar a carga horária semestral (em PD-LB-CP-ES-OR-PE-EFP-ACE-PCC)</u> <u>*Indicar a carga horária que será à distância.</u>							
EMENTA (Unidade Didática) Formação e expansão – primeiros textos escritos em castelhano e suas derivações. Relações sociais e estéticas, história, identidade e subjetividade na expressão literária em Língua Espanhola.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) Jarchas; Lazarillo de Tormes; Don Quijote de la Mancha; La vida es sueño; La Araucana; Nueva Crónica y Buen Gobierno; Auto da Compadecida.							
OBJETIVO GERAL Rever os conceitos do Humanismo Espanhol							
OBJETIVO ESPECÍFICO Considerar a cultura antiga como uma alteridade; Analisar o fazer filosófico do Humanismo Espanhol em sua proposta original, ou seja, na unicidade entre pensar, imaginar e criar; Refletir e fruir nas figuras do herói e do pícaro; Ressaltar a herança do Século de Ouro Espanhol na cultura popular brasileira.							

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

A disciplina será desenvolvida mediante aulas expositivo-dialogadas quando serão apresentados os conteúdos curriculares teóricos. Os alunos deverão ler os textos indicados para trabalho no programa, a partir do que os conteúdos serão abordados topicamente por debates, pesquisa e apresentações individuais.

FORMAS DE AVALIAÇÃO

Resenhas, Ensaíos, Seminários e Provas individuais

Prueba Escrita: 30 puntos

Seminarios: 20 puntos cada - 10 para todo el grupo y 10 individual – total de 40 puntos

Ensayo: 20 puntos

Participación en cada seminario: 5 para cada seminario (total de 10 puntos)

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

ALVAR, Carlos et alii. Breve historia de la Literatura Española. 2 ed. Madrid: Alianza, 2001.

OVIEDO, José Miguel. Historia de la literatura Hispano-americana. Madrid: Alianza, 2001. 4v.

RUBIO TOVAR, Joaquín. La narrativa medieval: los orígenes de la novela. Madrid: Anaya, 1990.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. Don Quijote de la Mancha. Madrid: Real Academia Española: Asociación de Academias de la Lengua Española: Alfaguara, 2004.

GONZALEZ, Mario. A saga do anti-herói: estudo sobre o romance picaresco espanhol e algumas de suas correspondências na literatura brasileira. São Paulo: Nova Alexandria, 1994.

MUJICA, Bárbara (editora). Antología de la literatura española: renacimiento y siglo de oro. New York: J. Wiley, 1991.

RICO, Francisco. La novela picaresca y el punto de vista. Barcelona: Seix Barral, 1982.

SAINZ DE ROBLES, Federico Carlos. Historia y antología de la poesía española del siglo XII al XX. Madrid: Aguilar, 1955.

TORRES-RIOSECO, Arturo. Historia de la literatura iberoamericana. New York: Las Américas, 1965.

Professor da Disciplina: Karla Fernandes Cipreste

Assinatura: Karla F. Cipreste

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Anna Beatriz da Silveira Paula

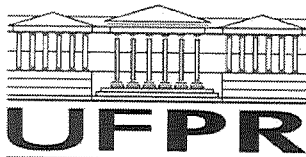
Assinatura: Anna Beatriz da Silveira Paula

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

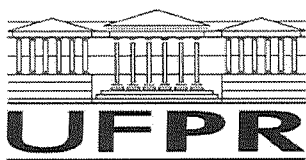




Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Aspectos sociopolíticos e culturais da América Hispânica						Código: HE1277		
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: -		Co-requisito: -		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD (X) 30h *c.h.EaD				
CH Total: 30h CH semanal: 3h (1,5h síncronas + 1,5h assíncronas)	Padrão (PD): 30	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA Formação sócio-histórica da América hispânica, línguas autóctones e contato linguístico. As identidades socioculturais e linguísticas hispano-americanas. Geopolítica dos países americanos hispanófonos, suas relações com o Brasil e o mundo. Processos de integração regional e suas implicações linguísticas.								
PROGRAMA UNIDADE I 1.1 Formação sócio-histórica da América hispânica 1.2 Línguas autóctones e contato linguístico UNIDADE II 2.1 Identidades socioculturais e linguísticas hispano-americanas 2.2 Representações linguísticas UNIDADE III 3.1 Línguas no processo de integração regional 3.2 Relação Brasil-língua espanhola								
OBJETIVO GERAL Ao final do curso, o aluno deverá estar apto a debater, com argumentos pertinentes, aspectos históricos e contemporâneos sobre o espanhol na América, especialmente em suas relações regionais com o Brasil. OBJETIVOS ESPECÍFICOS – Ter conhecimento de aspectos histórico-sociais da América hispânica; – Argumentar, com base nas discussões teóricas, acerca de identidades e representações linguísticas referentes às múltiplas comunidades hispano-americanas; – Posicionar-se, com fundamento nos textos discutidos, a respeito das línguas – espanhol e português – no processo de integração regional; – Produzir conhecimento próprio sobre todos os elementos debatidos ao longo da disciplina.								



PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

As aulas serão teóricas e práticas, expositivas e dialógicas. Para isso, discernimos os seguintes elementos:

a) **sistema de comunicação:** a comunicação entre docente e discentes ocorrerá exclusivamente via AVA (ambiente virtual de aprendizagem) – UFPR Virtual. Para fins de participação e aproveitamento da disciplina, as interações entre alunos, bem como as atividades realizadas somente serão validadas quando feitas via **AVA-UFPR Virtual** (poderá haver Formulários Google, cujos links estarão também disponíveis na UFPR Virtual). Os encontros síncronos dar-se-ão por meio do aplicativo **Teams (Microsoft – *é necessário que o/a aluno/a tenha conta UFPR: e-mail, login e senha)**. Se você não lembra seus dados de acesso ao e-mail UFPR, entre em contato com csa.agtic@ufpr.br;

b) **modelo de tutoria a distância:** nesta disciplina, o próprio professor é o tutor. O professor-tutor tem capacitação em EaD (curso de Educação Híbrida e Práticas-docente com Recursos Tecnológicos, pela CIPEAD/PROGRAD/UFPR);

c) **material didático específico:** para a realização da disciplina, serão usados vídeos de público acesso, *podcasts*, capítulos de livros teóricos, didáticos e/ou paradidáticos e textos de diversos gêneros. Todos os materiais didáticos que não estão disponíveis para acesso público na internet serão facilitados pela professora no AVA-UFPR Virtual;

d) **infraestrutura de suporte tecnológico, científico e instrumental à disciplina:** o suporte tecnológico é de encargo do próprio aluno. Para sanar dúvidas em relação ao uso do AVA, o aluno pode solicitar auxílio da CIPEAD;

e) **previsão de período de ambientação dos recursos tecnológicos a serem utilizados pelos discentes:** os estudantes que considerarem necessário, devem realizar a leitura atenta do Tutorial Moodle Aluno, disponível em <https://ava.ufpr.br>

d) **frequência:** a frequência mínima é de 75% da carga-horária total da disciplina, o que será contabilizado por meio da realização das atividades avaliativas. Não serão computadas presenças de aulas síncronas, ainda que estas sejam o momento de explanação de conteúdos, debate e orientação das dúvidas. As aulas não serão gravadas, pois o material usado para tal fim estará disponível no sistema.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Serão realizadas no mínimo duas avaliações. A nota será obtida da média aritmética da pontuação dessas avaliações. A aprovação se dá com nota mínima de 7,0. Alunos que não obtenham 7,0, mas tenham nota igual ou superior a 4,0 poderão realizar exame final. A aprovação no exame final se dá com nota igual ou superior a 5,0 (média aritmética da nota final e da nota obtida no exame). Poderão haver avaliações síncronas.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

ARNOUX, E. N. El conocimiento del otro en el proceso de integración regional: propuestas para la enseñanza media. 2007. Disponível em: <<https://miradassobrelengua.blogia.com/2007/101901-elvira-narvaja-de-arnoux-el-conocimiento-del-otro-en-el-proceso-de-integraci-n.php>>. Acesso em: 19 ago 2021.

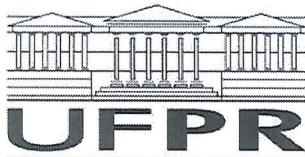
BEIN, R. Políticas lingüísticas nacionales y de integración regional en América Latina. In: ARNOUX, E. N; NOTHSTEIN, S. (ed.) *Temas de glotopolítica: integración regional sudamericana y pan-hispanismo*. 1 ed. Buenos Aires: Biblos, 2014. p. 75-92

BRAVO-GARCÍA, E. La construcción lingüística de la identidad americana. *Boletín de Filología*, n. 1, 2010, p. 75-101.

BUISÁN, A. Representaciones de la lengua española: del pan-hispanismo a la Comunidad Iberoamericana de Naciones. In: ARNOUX, E. N; NOTHSTEIN, S. (ed.) *Temas de glotopolítica: integración regional sudamericana y pan-hispanismo*. 1 ed. Buenos Aires: Biblos, 2014. p. 93-120

DEL VALLE, J; VILLA, L. La lengua como recurso económico: Español S. A. y sus operaciones en Brasil. In: DEL VALLE, J. (ed.) *La lengua, ¿patria común?* Ideas e ideologías del español. Lengua y sociedad en el mundo hispánico. v. 17. Madrid: Iberoamericana, 2007.

MUÑOZ-BASOLS et. al. *Introducción a la lingüística hispánica actual: teoría y práctica*. 1 ed. Abingdon, Oxon; New



York, NY: Routledge, 2017. Capítulo 6. p. 289-319

RUBIO, V. I. *La integración regional y la enseñanza de lenguas extranjeras: El portugués en Argentina y el español en Brasil en la escuela media (2003-2015). Perspectiva glotopolítica.* Buenos Aires, Argentina. Tesis doctoral. Universidad de Buenos Aires – UBA, 2020, 366 p.

SCUTTI S. H. Las representaciones sobre el español y el portugués brasileño en el proceso de aprendizaje de la lengua extranjera. In: CELADA, M. T; FANJUL, A. P; NOTHSTEIN, S. *Lenguas en un espacio de integración: acontecimientos, acciones, representaciones.* 1 ed. Buenos Aires: Biblos, 2010. p. 85-104

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

ARNOUX, E. N; BEIN, R. (org.) *La regulación política de las prácticas lingüísticas.* 1 ed. Buenos Aires: Eudeba, 2010.

KLEE, C. A; LYNCH, A. *El español en contacto con otras lenguas.* Washington D. C.: Georgetown University Press, 2009. Introducción. p. 1-13.

LARA, L. F. *Lengua histórica y normatividad.* México: El Colegio de México, 2004.

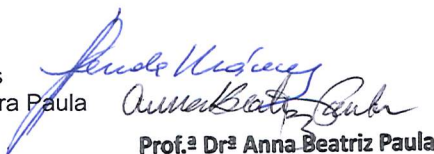
LIPSKI, J. *El español de América.* Madrid: Cátedra, 2006. Primera parte.

SOUZA, S. C. T; ROCA, M. P; PONTE, A. S. (org.) *Temas de política lingüística no processo de integração regional.* Campinas: Pontes Editores, 2018.

Ano/Semestre: 2021/1

Professor da Disciplina: Glenda Heller Cáceres

Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula


Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será dada a esta disciplina

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



